

PATRIARCHAL CATHEDRAL STAUROPOGICAL MEMORIAL-CHURCH
St. ALEXANDER NEVSKY



ПАТРИАРШЕСКА КАТЕДРАЛА
СТАВРОПИГИАЛЕН ХРАМ-ПАМЕТНИК
СВ. АЛЕКСАНДЪР НЕВСКИ



ST. ALEXANDER NEVSKY
PATRIARCHAL CATHEDRAL
STAUROPIGIAL MEMORIAL-CHURCH



ПАТРИАРШЕСКА КАТЕДРАЛА
СТАВРОПИГИАЛЕН ХРАМ-ПАМЕТНИК „СВ. АЛЕКСАНДЪР НЕВСКИ“

Патриаршеската катедрала ставропигиален храм-паметник „Св. Ал. Невски“ е една от най-известните забележителности на София и неин символ. Намира се в центъра на столицата, на едноименния площад, югоизточно от старинната църква „Св. София“. В близост до храма са разпооложени Народното събрание, Българската академия на науките, Синодалната палата, Паметникът на незнайния воин, Националната галерия за чуждестранно изкуство и СУ „Св. Климент Охридски“. Масивните позлатени кубета на паметника приковават погледа на всеки, който пристига тук със самолет, прекосява центъра на столицата или ѝ се любува от близката планина Витоша. Патриаршеската катедрала „Св. Ал. Невски“ е най-големият православен храм на целия Балкански полуостров. Построена е в памет на 200 000 войни, дали живота си за освобождението на българския народ от османско иго през Руско-турската освободителна война (1877-78 г.). Затова е наречена храм-паметник.

Паметникът носи името на св. Александър Невски, вдъхновител и патрон на руското войнство през Руско-турската война. Александър Невски е роден през 1220 г. в гр. Новгород. Син е на Великия новгородски княз Ярослав Всеволодович. През 1236 г. Александър става самостоятелен Новгородски княз. През 1240 г. на кръстоносен поход срещу Новгород тръгва многобройна шведска войска. Младият княз Александър разбива врага и постига бляскава и спасителна победа. Тази битка, украсена в народното предание с поетични сказания, дава завинаги на Александър прозвището – Невски. По-късно на мястото на битката е съграден град Санкт Петербург. Александър Невски твърде млад се отказва от княжевската титла, слава и почести и приема монашеството с името Алексий. През 1263 г. той умира. Мощите му са прибрани в Санкт Петербургската Александро-Невска лавра, а през 1547 г. Александър Невски е причислен към лика на светиите. Александър Невски е най-видната фигура в древната руска история, успял да запази целостта на Русия от посегателствата на татари, немци и литовци. През 1725 г. руската императрица Екатерина Първа основава на негово име орден, който има само една степен и се дава единствено за изключителни заслуги. Паметта на св. Александър Невски се чества ежегодно на 30.08., датата, на която са пренесени мощите му, и на 23.09. – датата на неговото успение. През 1998 г. Руската православна църква изпраща частица от чудотворните мощи на Св. Ал. Невски за съхранение в храм – паметника в София.

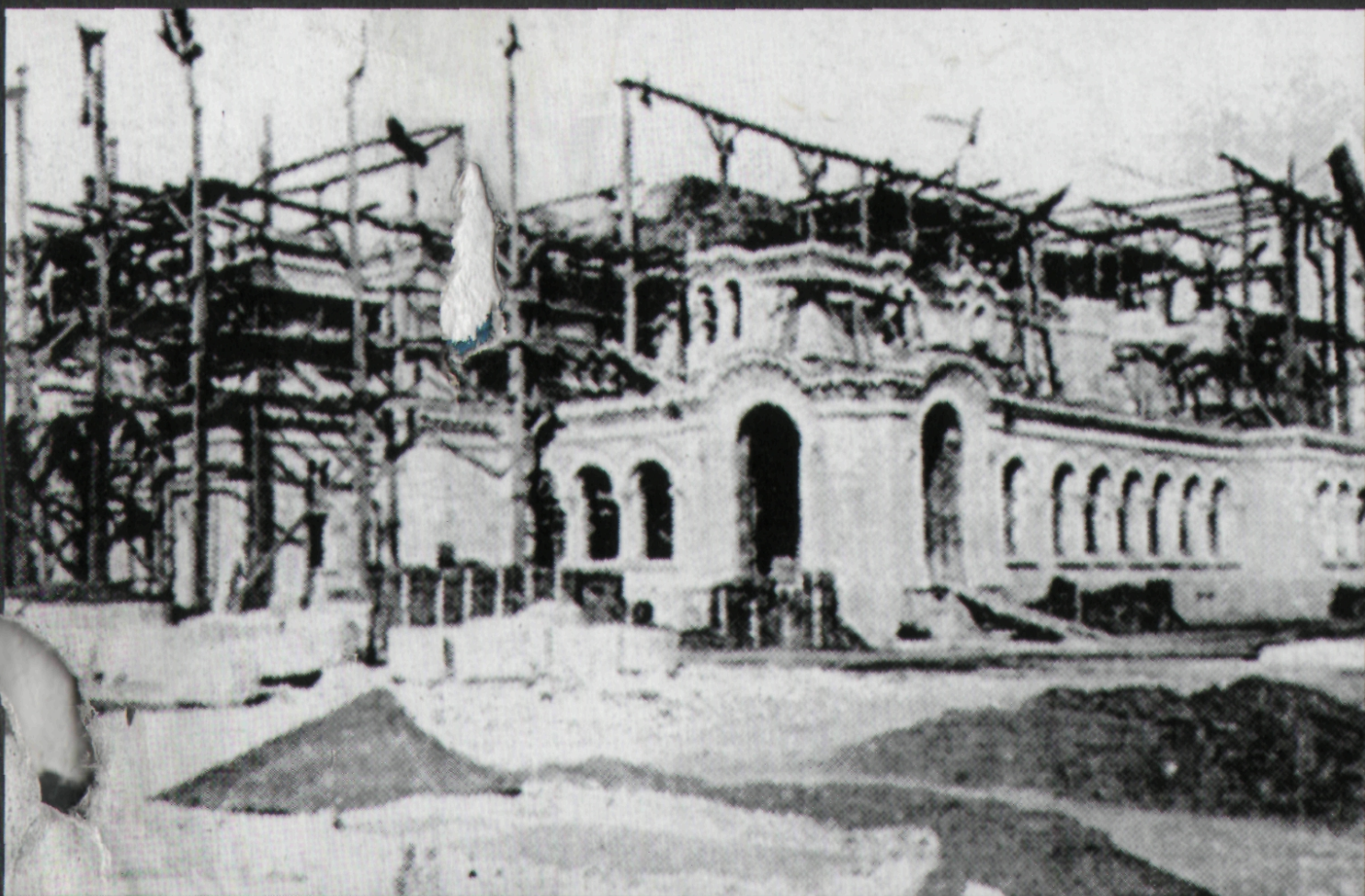
Основният камък на храм-паметника „Св. Ал. Невски“ е положен на 19.02.1882 г. Заедно с него в храмовите основи се поставят и два текста: единият е гравирани върху метална плочка, а другият е написан на пергамент. Те отбелязват, че храмът увековечава събитията от 1877-1878 г. Първоначалният проект е дело на руския архитект Богомолов, а окончателният – на арх. А. Померанцев. Новият проект се различава от предходния не само мащабно, но и като архитектурна концепция. Померанцев претворява творчески идеите на византийското изкуство, без да ги повтаря буквално. Предложена е композиция около ясно оформено централно пространство с полусферичен купол. Той лежи върху четири масивни носещи колони и прелива в три големи полукупола, които го обграждат от изток, север и юг. Оста от запад към изток, от главния вход към абсидата, е удължена с промеждутъчно пространство между наоса и централния притвор. Така се наподобява надлъжна базиликална сграда – традиционен тип за източноправославните църкви в българските земи. В западната част се оформя обширен притвор, върху който е стъпила 51-метровата камбанария. Това пластично пространствено решение обединява отделните части на вътрешността, които свободно преливат една в друга. Вътрешното пространство е единно, но създава илюзията, че е разделена на четири етажа. Детайлите на фасадата и многобройните арки и аркирани фризове са украсени с каменна пластика като дантела. Те са проектирани с елементи от плетеници, старобългарски мотиви и пр. Изключение правят само дървените входни врати. Храмът има мно-



Св. Александър Невски – Василий Савински
Св. Александр Невский – Василий Савински
St. Alexander Nevski – Vasilii Savinski
Hl. Alexander Newski – Wassilij Sawinski
Saint Alexandre Nevski – Vassil Savinski



Общ вид на строежа през 1907 г.
Общий вид строительства в 1907 г.
General view of the construction site in 1907
Gesamtansicht des Baus vom Jahre 1907
Vue générale du chantier en 1907



Скица на храм-паметника по проекта на арх. А. Померанцев
Эскиз храма-памятника, построенного по проекту арх. А. Померанцева
A sketch of the temple-monument per the project of arch. Pomerantsev
Skizze der Gedächtniskirche nach dem Projekt des Architekten A. Pomerantzew
Esquisse de la cathédrale, selon le projet de Pomerantzev

го прозорци, които не само го украсяват, но и свободно пропускат светлината във вътрешността му. Отвън се влиза през 11 врати, три от които са обединени в главния вход и водят към притвора. Общата кубатура на сградата е ок. 86 000 куб. м., а застроената площ - 3 170 кв. м.

След дълъг подготвителен период истинското строителство започва едва в началото на 20-и век. Сградата се строи около 9 години и достига рекордната за времето си сума от 5 и половина милиона лева. Най-мощната от последните строителни операции е позлатяването на част от куполите. Строителството е завършено през 1912 г., но поради избухването на няколко поредни войни освещаването не става на предвидената дата (2.08.1912 г.), когато трябва да се чества 25-годишният юбилей от възцаряването на княз Фердинанд. Тържественият звън на най-голямата храмова камбана оглася София за първи път през 1913 г. (след победата на българските войни при Одрин), а официалното освещаване на храма се прави чак през 1924 г. Тъй като храмът има три престола, освещаването се извършва в три поредни дни - 12, 13 и 14 септември. Тогава се поставя и началото на редовни богослужения, в които на празници участва и голям смесен хор.

На 4.01.1953 г. Българската православна църква провъзгласява храма за Патриаршеска катедрала. През същата година Министерският съвет отпуска 30 млн. лв. за ремонт на сградата, засегната от бомбардировките през II световна война. Поправките в хама продължават до 1956 г. Грижите за раставрирането на мозаечните икони със смалтов материал от Чехия завършват едва през 1994 г. Едновременно с ремонта и реставрацията са извършени модернизации в отоплителната и електрическата система, създава се и озвучителна уредба в храма. Храм-паметникът „Св. Ал. Невски“ има специална паро-въздушна инсталация, която е една от най-ранните у нас и няма подобие на Балканите. Отоплението е смесено: водно нагряване на отоплителни тела и въздушно - за освежаване на въздуха и за затоплянето му.

През 1964 г. криптовата част на храма, предназначена за пантеон на именити българи, се реконструира в изложбена зала за икони, шампи, графика и приложно изкуство, която се открива през 1965 г. Кriptата е под цялата храмова вътрешност. Висока е около 4 метра. Тук е и основният камък на храма, означен като голям правоъгълник, поставен под пирамидален покрив.

По своя размер и украса, по своята архитектура като естетика и монументалност, днес храм-паметникът „Св. Ал. Невски“ съперничи на най-известните паметници от този вид в целия свят. Гледан отвън, дължината му е 72 м., а ширината - 55 м. Височината на храма е 50.52 м. (от нивото на гранитния мрамор до върха на куполния кръст), а покривният мостик - 28 м. Главният купол е с величествена монументалност над другите полукубета - обли и прави. Над него се издига камбанарията. Откъм източната страна на храма се издават три олтарни абсиди, от които изпъква централната, образуваща полукръг. Над нея се издига полусферичната част на главния корпус. От северната и от южната част също има по една такава издатина. Над полукълбетата на тези издатини, като се опира върху цилиндричен барабан, лежи главният купол във форма на обърната чаша. Диаметърът му е 18 м. Откъм западната страна на храма е главният сводест вход с три врати. Над него се издига камбанарията, която завършва с купол. Той е опрян на три колони, между които има широки отвори и през тях се виждат 12-те камбани. Общата им тежест е ок. 25 тона. Най-голямата тежи 11 758 кг., езикът ѝ - 374 кг., диаметърът ѝ е 2.70 м., а височината - 2.80 м., втората - 6002 кг., а най-малката 10 кг. При хубаво и топло време звънът на голямата камбана се чува на около 30 км. от София. Най-големите камбани са украсени с релефни изображения и икони на св. Богородица, Иисус Христос, св. Ал. Невски, св. София, св. св. Кирил и Методий, както и с възпоминателни надписи, изпълнени със старобългарска плетеница. На западната фасада под камбанарията е поставена мозаечна икона на св. Ал. Невски, дело на българския художник Антон Митов.

Във вътрешната украса на храма, арх. Померанцев се стреми да спазва принципите на

старохристиянското изкуство, образец за което е църквата „Св. София“ в Цариград. Цялата украса е дело на български и руски художници, с висок художествен вкус и чувство за хармонична връзка с архитектурната специфика. В храма „Св. Ал. Невски“ има над 400 творби – една постоянна изложба на християнската религия и изкуство. Изографисан е с фрески, изобразяващи Св. Троица, сцени от Стария и Новия завет, пророци, български и руски светци.

Днес в храма има 82 кавалетни икони, от които 34 са на централния иконостас и по 17 на двата странични, 11 в предверието и 3 кивотни. А площта в храма, покрита с фрески е много голяма – само свода на централния кораб е 412 кв. м. Работата по тях е завършена до декември 1913 г. Така е приключена монументалната живопис в храма и са изписани общо 247 изображения на светци, апостоли, великомъченици и т.н. Спазени са основните догматически изисквания на източноправославния канон. В горните части на храма е разкрита общата космогонична християнска идея за началото и края на света, а в по-долните пояси са представени сцени от Стария и Новия завет и образи със символично значение. На 40 м. височина, в централния купол, се „спуска“ Бог Саваот (П. Е. Мясоедов), фигурата му е висока 6 м., а разстоянието между разтворените ѝ длани е 10 м. Впечатляващи са още „Св. Евхаристия“ на източната страна на централния олтар от проф. М. Судковски, „Сватбата в Кана Галилейска“ на южната аркирана ниша от известния руски мозаист Вл. Д. Болотнов. Още: „Дванадесетгодишният Исус в храма“ на северната аркирана ниша от проф. Иван Мърквичка, голямата фреска „Страшният съд“ над хоровата естрада от акад. Ал. А. Киселев, „Възкресяването на Лазаря“ и „Възкресяването на сина на Наинската вдовица“ от Ал. Корин, „Нагорната проповед“ и „Христос благославя децата“ от проф. Ив. Ив. Ланской, „Христос укротява бурята“ от проф. Никола Маринов, „Св. Ив. Рилски връща даровете на цар Петър“ от акад. Г. Желязков, „Св. Мария Магдалина“ от Асен Белковски, „Изкушението на Исуса Христа“ и „Отсичане главата на св. Йоан Кръстител“ от проф. Ив. Мърквичка (оригинална фреска и до днес). Участие в изографисването на катедралата са взели още руските художници – акад. проф. Виктор М. Васнецов, т. нар. „Руски Рафаело“ – автор на двете главни икони: „Исус Христос“ и „Св. Богородица“, поставени съответно вдясно и вляво от дверите на централния иконостас, Николай Ал. Бруни, Василий Ев. Савински, Сергей Т. Шелковий, акад. Ал. Н. Новоскольцев, Дмитрий М. Киплик и др., а от българска страна – проф. Антон Митов, проф. Борис Михайлов, проф. Стефан Иванов, Август Розентал, Хр. Берберов, Никола Петров, Харалампи К. Тачев, Васил Димов и др.

Тъй като в декорацията на източноправославните храмове не се разрешават скулптури на човешки фигури, главният архитект Померанцев и помощникът му Яковлев използват възможно най-пълно богатството на декоративни форми от растителния и животинския свят. Докато при архитектурните форми се спазва принципът на пълната симетрия, при декоративната пластика се налага асиметрията. Иконостасите, големият и малкият архиерейски трон, царският трон, амвонът и цялата подова настилка са изработени от ониси и мрамори от цял свят. Всичко е във византийски стил, но на някои места има и старобългарски мотиви. Амвонът е издигнат на 1,8 м. от пода, с катедра от бяло-жълт мрамор от Сиена, а колонките, които я поддържат са с разнообразни алабастрови капители.

Царският трон е изработен на площ от 13,5 кв. м, като подът е от зелен мрамор, издигнат на 3 стъпала. От двете страни на стълбището са скулптирани лъвовете, като повторение на лъвската фигура от амвона. В арката над трите трона е монтиран мозаечен портрет по проект на А. Митов. На него цар Фердинанд и царица Елеонора са в цял ръст, облечени в церемониални одежди и държащи макет на храма. Солеят (естрадата на свещенослужителите пред иконостасите) е издигнат над пода на храма и отделен с нисък, богато орнаментиран парапет от бял мрамор с изображения на християнски символи.

Архиерейският трон се намира между главния иконостас и царския трон, върху квадрат от зелен мрамор. Тронът е овенчан с четиристранен пирамидален балдахин от бял ала-



Голямата камбана - 11 758 кг.
 Большой колокол весом 11 758 кг
 The Great Bell - 11 738 kg
 Die große Glocke - 11 758 kg
 Le bourdon - 11.758 kg



Кандилавър
Kandelabr
Icon-lamp holder
Kandelaber
Candelabre

бастър.

Хорбалконът (хоровата естрада) се намира на 6,5 м. височина до западната стена, на площ от 50 кв. м, оградена с парапет. Облицовката на стените и колоните на храма е с височина 2 м и е от чудесно изработен светлозелен изкуствен мрамор, поразителен с естествено-то си излъчване, продукт на известна берлинска фирма „Братя Аксерио“. Прекрасна стъклена венецианска мозайка украсява енраотите на балдахините на големия архиерейски трон, на царския трон и над централния олтар. Мозаечните изображения са по проект на проф. Антон Митов и са изработени в Италия. Централният олтар е посветен на св. Ал. Невски. Иконите за иконостаса са от руски художници, а централните икони „Иисус Христос“ и „Богородица“ са от В. М. Васнецов – един от най-добрите образци на източноправославното църковно изкуство. Иконата на патрона на храма „Св. Ал. Невски“ е от В. Е. Савински и чрез нея творецът внушава идеята за подчинението на земното на духовното. Северният олтар е посветен на св. св. Кирил и Методий. Иконите за този иконостас са от български художници, като централните са от Ив. Мърквичка.

Южният олтар е посветен на св. Борис I. Иконите са от А. Митов и други български художници – общо 17 икони, както е и в северния олтар. Царските двери на трите иконостаса и дверите на параклиса в притвора (нартекса) са от бронз и позлатени от лицевата им страна.

В храма има общо 18 полилея, 8 полилейни кандила, свещници и подсвещници. Всички те са от медна сплав с двойна позлата. Те са във византийски стил, произведени от мюнхенската фирма „Месер шмид“. Най-големият от тях е с три обръча, има 136 гнезда за електрически свещи и тежи около 2000 кг. Окачен е на височина 27 метра.

Използването на много и различни архитектурни форми, на художествено-скулптурни детайли, разнообразието на техниката и материалите не нарушава единството в художественото звучене на ансамбъла, а се постига органична сплав с голяма стойност за цялата вътрешна украса и интериор на храма. Изображенията и сцените в храма са своеобразна славянска православна антология. Наред с българските светци, великомъченици и мъченици са изографисани и образите на руски, сръбски и други славянски царе и светци. Идеята за благодарността към жертвата на руския православен народ е доразвита в апотеоз на всеславянско православно единство.

От ръководството на
Храм-паметник „Св. Ал. Невски“

ПАТРИАРШИЙ КАФЕДРАЛЪН СТАВРОПИГИАЛЪН ХРАМ-ПАМЯТНИК СВ. АЛЕКСАНДРА НЕВСКОГО

Патриарший кафедральный ставропигиальный храм-памятник Св. Александра Невского – одна из самых известных достопримечательностей Софии, ее символ. Он находится в самом центре столицы на площади того же названия, к юго-востоку от старинной церкви Св. Софии. Поблизости расположены парламент Республики Болгарии – Народное Собрание, Болгарская академия наук, Синодальная палата, Памятник неизвестному воину, Национальная галерея иностранного искусства и Софийский университет им. Св. Климента Охридского. Массивные позолоченные купола храма-памятника привлекают взгляды каждого, кто подлетает к Софии на самолете, кто совершает прогулку по центру или любуется ею с горы Витоша, у подножия которой раскинулась болгарская столица. Патриарший кафедральный собор Св. Александра Невского – самый большой православный храм на всем Балканском полуострове. Он воздвигнут для увековечения памяти 200 000 воинов, отдавших свои жизни за освобождение болгарского

народа от османского ига в Русско-турецкой освободительной войне 1877-1878 гг. Отсюда и его название – храм-памятник.

Храм-памятник освящен в память Св. Александра Невского, вдохновителя и покровителя русского воинства в Русско-турецкой войне 1877-1878 гг. Александр Невский, сын Великого новгородского князя Ярослава Всеволодовича, родился в 1220 году в Новгороде. В 1236 году он сам стал новгородским князем. В 1240 году многочисленная шведская рать выступила крестоносным походом против Новгорода. Молодой князь Александр Ярославич разбил неприятеля и добился спасительной победы. После этой битвы, которая состоялась в устье Невы и была воспета в поэтических народных сказаниях, Александр получил прозвище Невского. Впоследствии на месте этой битвы был построен город Санкт-Петербург. Александр Невский еще будучи молодым отрекся от княжеского титула и принял монашеский постриг под именем Алексия. Умер Александр Невский в 1267 году. Его мощи ныне покоятся в Александро-Невской лавре в Санкт-Петербурге. В 1547 году Александр Невский был причислен к лику святых. Он самая выдающаяся личность в истории Древней Руси, ибо ему удалось сохранить ее целостность, защитить от посягательств татар, немцев и литовцев. В 1725 году русская императрица Екатерина Первая учредила орден его имени, который имел всего одну степень и присуждался за исключительные заслуги. Память Св. Александра Невского чествуется ежегодно 30 августа – в дату перенесения мощей святого в лавру и 23 сентября – в день его успения. В 1998 году Русская православная церковь прислала частицу чудотворных мощей Св. Александра Невского для хранения в храме-памятнике в Софии.

Основополагающий камень был заложен в фундамент храма-памятника Св. Александра Невского в 19.02.1882 году. Вместе с ним были положены два текста: один выгравирован на металлической пластинке, а другой написан на пергаменте. На них отмечается, что храм увековечивает память событий 1877-1878 гг. Первоначальный проект храма принадлежал русскому архитектору Богомолу, а окончательный – дело рук архитектора Померанцева. Новый проект отличается от предыдущего не только по масштабности, но и по архитектурной концепции в целом. Померанцев творчески претворил в жизнь идеи византийского зодчества, избегнув буквального воспроизведения их. Им предложена композиция с четко оформленным центральным пространством, увенчанным полусферическим куполом, который поддерживают четыре массивные несущие колонны, и который плавно переходит в три больших полукупола, которые примыкают к нему с востока, севера и юга. Продольная ось, ориентированная с запада на восток, от главного входа к одной из абсид, продлена промежуточным пространством между наосом и центральным притвором. Этим здание храма напоминает проолговатую базилику – традиционный тип восточно-православных церквей, построенных на болгарской земле. В западной части храма находится обширный притвор, который служит основой для колокольни, высота которой составляет 50.52 метр. Такое пространственное решение объединяет отдельные части внутреннего пространства, свободно переходящие одна в другую. Интерьер храма представляет собой единое целое, но создается иллюзия его разделения на четыре этажа. Детали фасада, многочисленные арки и арочные фризy украшены каменным декором, напоминающим кружева. Они спроектированы с применением элементов плетеных узоров, старинных болгарских мотивов. Исключение представляют деревянные двери входов. В храме много окон, которые не только служат для украшения, но и свободно пропускают вовнутрь дневной свет. Снаружи в храм ведут 11 дверей (врат), три из них объединены в главный вход, они ведут в притвор. Общая кубатура здания составляет около 86 000 куб. метров, а застроенная площадь составляет 3 170 кв. метров.

После долгого подготовительного периода подлинное строительство храма началось только в первые годы 20 века. На возведение храма ушло около 9 лет, была израсходована



Южна конха
Южный конх
The southern concha
Südkonche
La coquille sud



рекордная для того времени сумма в пять с половиной миллионов левов. Самая масштабная из завершающих строительных операций состояла в покрытии позолотой части куполов. Строительство было закончено в 1912 году, однако из-за вспыхнувших одна за другой нескольких войн освящение храма, намечавшееся на 2 августа 1912 года, к 25-летию восшествия на престол князя Фердинанда, было отложено. Торжественный звон самого большого храмового колокола впервые разнесся над Софией в 1913 году (после победы, одержанной болгарской армией под Эдирне), а официальное освящение храма проходило в течение трех дней – 12, 13 и 14 сентября. Тогда же было положено начало регулярному богослужению, в котором по праздникам принимает участие смешанный хор.

Патриаршим кафедральным собором храм Св. Александра Невского был провозглашен по решению Болгарской православной церкви 4 января 1953 года. В том же году Совет Министров выделил 30 миллионов левов на ремонт здания, пострадавшего от бомбардировок во время Второй мировой войны. Ремонт храма продолжался до 1956 года. Работа по реставрации мозаических икон с применением смальты, полученной из Чехии, была завершена лишь в 1994 году. Наряду с ремонтом и реставрацией была проведена модернизация отопительной и электрической систем, было создано озвучивающее устройство. Храм-памятник Св. Александра Невского снабжен особой паро-воздушной установкой, одной из первых в нашей стране и не имеющей аналогов на Балканах. Обогрев храма смешанный: водяной – для нагревания обогревательных приборов и воздушный – освежающий воздух и его прогревающий.

В 1964 году крипта – часть храма, предназначавшаяся служить пантеоном заслуженных граждан Болгарии, была реконструирована и превращена в выставочный зал для размещения икон, эстампов, произведений графического и прикладного искусства, который был открыт в 1965 году. Крипта занимает все пространство под внутренним помещением храма. Высота ее стен составляет около четырех метров. Здесь же, под пирамидальным покрытием, находится и основополагающий камень, обозначенный большим прямоугольником. По своим масштабам и декору, по архитектурному оформлению и его монументальности храм-памятник Св. Александра Невского соперничает с самыми известными памятниками этого вида во всем мире. При наружном измерении длина храма составляет 72 метра, а ширина – 55 метра.

Высота храма равна 50.52 метра, а длина конька крыши – 28 метрам. Главный купол по сравнению с другими полукуполами величественно монументален. Над ним возвышается колокольня. На восточной стороне храма расположены три алтарные абсиды с выступающей центральной, образующей полукруг. Над ней возвышается полусферическая часть главного корпуса. С северной и южной сторон также расположены подобные выступы. Над полукубками этих выступов доминирует главный купол, имеющий форму перевернутой чаши. Основанием главного купола служит цилиндрический барабан, диаметр которого составляет 18 метров. С западной стороны храма расположен главный сводчатый вход с тремя воротами. Над ним возвышается колокольня, которую венчает купол. Он опирается на три колонны, в отверстия между которыми видны 12 колоколов. Их общий вес составляет 25 тонн. Вес самого большого из них достигает 11 758 килограммов, второй по величине колокол весит 6 002 килограмма, а самый малый – 10 килограммов. В погожую, ясную погоду звон большого колокола слышен на расстоянии около 30 километров от Софии. Большие колокола украшены рельефными изображениями, ликами Богородицы, Иисуса Христа, св. Александра Невского, святых Софии, Кирилла и Мефодия, а также памятными надписями, выполненными древнеболгарской вязью. На западном фасаде, под колокольней, установлена мозаичная икона Св. Александра Невского, создателем которой является известный болгарский художник Антон Митов. При создании внутреннего убранства храма архитектор Померанцев стремился соблюдать каноны древнехристианского искусства, образцом служила церковь Св. Софии в Константинополе. Внутренние росписи - дело рук

Детайл над Централния иконостас
 Деталь над Центральным иконостасом
 Detail over the Central iconostasis
 Detail über Zentrale Altarwand
 Détail sur le Fr. iconostase central

болгарских и русских художников, обладавших большим художественным вкусом, чувством гармонического единства с архитектурной спецификой храма. Храм-памятник Св. Александра Невского – это своего рода постоянная выставка, содержащая более 400 произведений христианской религии и искусства. Он расписан фресками с изображением Св. Троицы, сцен из Ветхого и Нового заветов, пророков, болгарских и русских святых.

В храме находятся 82 иконы, из которых 34 помещены в центральном иконостасе и по 17 – на двух боковых. Площадь, покрытая фресками, огромна: только на центральном своде она составляет 417 кв. метров. Работа по их созданию была окончена к декабрю 1913 года. Этим было завершено создание монументальной живописи храма, которая содержит 247 изображений святых, апостолов, великомучеников с сохранением основных догматических требований восточноправославного канона. В верхних частях храма раскрыта общая космогоническая христианская идея о начале и конце света, а ниже представлены сцены из Ветхого и Нового заветов, образы символического значения. В центральном куполе, на высоте 40 метров, изображен спускающийся с небес Бог Саваоф (художник П.Е. Мясоедов). Высота его фигуры – 6 метров, а расстояние между ладонями распростертых рук составляет 10 метров. Впечатляют также „Св. Евхаристия“ работы М. Судковского, находящаяся на правой стороне центрального иконостаса, „Свадьба в Кане Галилейской“ – в южной арочной нише работы известного русского художника-мозаиста В. Д. Болотнова, а также „Отрок Иисус во храме“ – в северной арочной нише (проф. Иван Мрквичка), большая фреска „Страшный суд“ – над хорами (акад. А. А. Киселев), „Воскрешение Лазаря“ и „Воскрешение сына вдовы Наинской“ работы художника А. Корина, „Нагорная проповедь“ и „Христос, благословляющий детей“ (проф. И. И. Ланской), „Укрощение бури“ (проф. Никола Маринов), „Св. Иван Рильский возвращает дары царя Петра“ (акад. Г. Желязков), „Св. Мария Магдалена“ (худ. Асен Белковский), „Искушение Иисуса Христа“ и „Усекновение главы Иоанна Крестителя“ – работы проф. Ивана Мрквички (оригинальная фреска и на сегодня). Участие в росписи собора принимали такой русский художник как В. М. Васнецов, которого именовали „русским Рафаэлем“. Он является автором двух главных икон: „Иисус Христос“ и „Пресвятая Богоматерь“, расположенных соответственно справа и слева от дверей центрального иконостаса. А также художники Николай А. Бруни, Василий Е. Савинский, Сергей Т. Шелковый, акад. А. Н. Новоскольцев, Дмитрий М. Киплик и др.. С болгарской стороны участвовали проф. Антон Митов, проф. Борис Михайлов, проф. Стефан Иванов, Август Розенталь, Хр. Берберов, Никола Петров, Харалампи К. Тачев, Васил Димов и др..

Поскольку каноны восточного православия не разрешают размещения в храмах скульптурных изображений человеческих фигур, главный архитектор Померанцев и его помощник Яковлев использовали как можно шире богатство декоративных форм растительного и животного мира. В то время, как в отношении архитектурных форм соблюдается принцип полной симметрии, в области декоративной пластики преобладает асимметрия. Иконостасы, большой и малый архиерейские троны, царский трон, амвон и все покрытие пола изготовлены из оникса и мрамора, доставленных с разных концов света. Преобладает византийский стиль, но местами включены и болгарские мотивы. Амвон возвышается над полом на 1,8 метра, кафедра изготовлена из белого сиенского мрамора, а поддерживающие его колонки украшены алебастровыми капителями.

Царский трон занимает площадь 13,5 кв. метра, он установлен на половом покрытии из зеленого мрамора, к нему ведут три ступеньки, по обеим сторонам которых установлены скульптурные изображения львов, повторяющие фигуру льва с амвона. В арке над тремя тронами установлено мозаическое панно (по проекту А. Митова), изображающее царя Фердинанда и царицу Элеонору в парадных одеяниях, в полный рост, держащими в руках макет храма. Престол (возвышение для священнослужителей перед алтарем) отделяется низким, богато орнаментированным барьером из белого мрамора с изображением



Детайл над Централния иконостас
 Деталь над Центральным иконостасом
 Detail over the Central iconostasis
 Detail über Zentrale Altarwand
 Détail sur le Fr. iconostase central



христианских символов.

Архиерейский трон расположен между главным иконостасом и царским троном, он установлен на квадрате из зеленого мрамора. Трон увенчан четырехгранным пирамидальным балдахином из белого алебаstra. Хоры находятся на высоте 6,5 метра у западной стены, они занимают площадь в 50 метров, обнесенную перилами. Облицовка стен и колонн храма высотой 2 метра изготовлена из светлого зеленого искусственного мрамора, удивительно напоминающего натуральный, берлинской фирмой „Братья Аксерио“. Прекрасная венецианская мозаика украшает эмралоты балдахинов большого архиерейского трона, царского трона и пространство над центральным алтарем. Мозаичные изображения изготовлены по проекту проф. Антона Митова в Италии. Центральный алтарь посвящен Св. Александру Невскому. Иконы для иконостаса принадлежат кисти русских художников, а центральные иконы „Иисус Христос“ и „Богоматерь“, написанные В.М. Васнецовым, принадлежат к лучшим образцам восточноправославного церковного искусства. Икона патрона храма – Св. Александра Невского – создана В. Е. Савинским, в ней художник выражает идею подчинения земного начала духовному. Северный алтарь храма посвящен святым Кириллу и Мефодию. Иконы для него создавали болгарские художники, центральные иконы принадлежат кисти проф. И. Мрквички.

Южный алтарь посвящен Борису I. Иконы – их всего 17 – были созданы А. Митовым и другими болгарскими художниками, ими же написаны иконы для северного алтаря. Царские врата трех иконостасов и дверь, ведущая в часовню (в притворе) изготовлены из бронзы и с лицевой стороны позолочены.

В храме 18 люстр, восемь паникадил, много светильников, подсвечников. Все они изготовлены из сплава меди с двойной позолотой мюнхенской фирмой. „Мессершмитт“ в византийском стиле. Самое большое паникадило состоит из трех обручей, весит около двух тонн и насчитывает 136 гнезд для электрических свечей. Оно подвешено на высоте 27 метров. Использование множества разнообразных архитектурных форм, художественно-скульптурных деталей, разнообразия видов техники и материалов не нарушает единства художественного ансамбля, этим достигается органический сплав высокого достоинства, характерный для всего внутреннего убранства храма. Отдельные изображения и сцены представляют собой своеобразную славянскую православную антологию. Наряду с болгарскими святыми, великомучениками и мучениками в храме представлены образы русских, сербских и других славянских царей и святых. Идея благодарности к жертвенности русского православного народа переросла в апофеоз всеславянского православного единства.

От руководства Храма-памятника
Св. Александра Невского

PATRIARCHAL CATHEDRAL STAUROPIGIAL MEMORIAL CHURCH „ST. ALEXANDER NEVSKI“

Patriarchal cathedral stauropigial memorial church „St. Alexander Nevski“ is one of the most spectacular sights of Sofia and its symbol. It is located in the centre of the Capital, on the square of the same name, to the southeast of the ancient church „St. Sophia“. The Parliament, the Bulgarian Academy of Sciences, the Synodical Chamber, the Monument of the Unknown Soldier, the National Gallery of Foreign Art, as well as the Sofia University „St. Clement Ohridski“, all of them are located in the vicinity of „St. Alexander Nevski“. The massive golden domes of the monument grip the attention of everyone arriving here by plane, crossing the Capital's center or admiring it from the nearby mountain Vitosha. The Patriarchal Cathedral „St. Alexander Nevski“

Напрестолно свето евангелие
Напрестольное святое евангелие
A Throne Gospel
Heiliges Evangelium auf dem Altartisch
Evangile d'autel

is the largest Orthodox Church on the whole Balkan Peninsula. It is built in memory of the 200 000 warriors, who laid down their lives for the liberation of the Bulgarian people from Osman yoke during the Russian-Turkish war of liberation (1877-1878). This is why it is referred to as a Memorial Church.

The monument bears the name of St. Alexander Nevski, inspirer and patron saint of the Russian army during the Russian-Turkish war. Alexander Nevski was born in 1220 in the city of Novgorod. He is the son of Yaroslav Vsevolodovich, Grand Duke of Novgorod. In 1236 Alexander became an independent Grand Duke of Novgorod. In 1240 numerous Swedish army sets out a crusade for Novgorod. The young Grand Duke Alexander defeated the enemy and achieved a brilliant and salvage victory in the vicinity of the Neva River. This battle, adorned by the folklore with poetic saga, bestowed Alexander once for all with the byname Nevski. Later on, the city of St. Petersburg was built on the battle site. Alexander Nevski was too young when he renounced the title of Grand Duke, fame and honor in order to become a monk under the name of Alexis. He died in 1263. His relics have been laid to rest in the St. Petersburg's Alexander-Nevski Monastery, and in 1547 Alexander Nevski is enunciated as a Saint. Alexander Nevski is the most notable figure in the Russian history, which succeeded to keep Russia's integrity from the aggression of Tartars, Germans and Lithuanians. In 1725 Russian Empress Catherine the First instituted an Order in his name. The Order has only one class and is awarded solely special merits. The memory of St. Alexander Nevski is commemorated annually on 30th August, the date on which his relics have been transferred, as well as on 23rd September - the date of his assumption. In 1998 the Russian Orthodox Church sent a particle of the miraculous relics of St. Alexander Nevski for safekeeping in the Memorial Church in Sofia.

The foundation stone of the Memorial Church „St. Alexander Nevski“ has been laid in 1882. Together with it two texts have been laid in the Church foundation: one of them is engraved on a metal plate, while the other is written on a parchment. They note that the Church commemorates the events of 1877-1878. The Russian architect Bogomolov prepares the initial design, while Arch. A. Pomerantsev prepares the final design. The new design differs from the initial one not only by scale, but as an architectural concept as well. Pomerantsev reproduces the creative ideas of the Byzantine art, without literally repeating them. The proposal includes a composition around a clearly shaped central space with a semi-spherical dome. It rests on four massive bearing columns and gradates towards three large semi-vaults, which surround it from East, North and South. The axis from West to east, from the main entrance to the apse, is extended with an intermediate space between the naos and the central nartex. Thus a resemblance to a longitudinal basilical building is achieved - a traditional type of East Orthodox churches in the Bulgarian mainland. A spacious nartex is formed in the western part, with a 50.52-meter bell tower erected on top of it. This plastic tri-dimensional solution unites the separate parts of the interior, which merge freely into one another. The interior space is integrated, but creates the illusion that it is divided into four storeys. FaHade details and the numerous arches and arched friezes are decorated with stone tracery. They are designed with elements of interlacing, ancient Bulgarian motifs etc. The wooden doors are an exception. The Church has many windows, which not only decorate it, but also let the light enter freely into the interior. From outside, the Church is approached through 11 doors, three of them being united with the main entrance and leading to the nartex. Total volume of the building amounts to around 86 000 m³ and built-up area is 3 170 m².

After a long preparatory period, the actual construction started not until the beginning of 20th Century. The building is constructed for about 9 years and reached 5.5 million Levs, a record for that time. The largest of the construction operations is gold-plating of part of the domes. The construction is finished in 1912, but due to the break of several subsequent wars, inauguration did not happen on the foreseen date (02.08.1912), when was the celebration of the 25-year anniversary of Knyaz Ferdinand's accession to the throne. The solemn chime of the biggest church bell resounded Sofia for the first time in 1913 (after the victory of Bulgarian warriors at



Хоругва
Хоругвь
A gonfalon
Kirchenfahne
Bannière



Св. Богородица (Северен престол) – И. Мърквичка
 Пресвятая Богородица (Северный престол), худ. И. Мрквичка
 St. Virgin Mary (The northern throne) – Iv. Murkvichka
 Hl. Gottesmutter (Nördlicher Altartisch) – I. Murkwitschka
 La Sainte Vierge (autel nord) – I. Mrkvicka

the town of Odrin), and the official inauguration of the Church was made only in 1924. Due to the fact that the Church has three altars, inauguration is made in three subsequent days - 12, 13 and 14 September. This is the beginning of regular liturgies with a large mixed choir.

On 04.01.1953 the Bulgarian Orthodox Church proclaims the Church as a Patriarchal Cathedral. The same year, The Council of Ministers provides 30 million Levs for repair works on the building, which was damaged by air bombings during the II World War. Repairs works continue till 1956. Restoration works on mosaic icons with smalt (cobalt glass) material from Czechoslovakia are finished only in 1994. Improvements of the heating and electrical systems, as well as loudspeaker installation, were carried out parallel to the repair and restoration works in the Church. The Memorial Church „St. Alexander Nevski“ has a special air-steam installation, which is one of the earliest in Bulgaria and has no match in the Balkans. Heating is combined: by water for of heating elements and by air for refreshment and heating of air.

In 1964, the crypt area of the Church, envisaged as a pantheon of famous Bulgarians, is reconstructed into an art gallery for icons, prints, graphics and applied art, and is inaugurated in 1965. The crypt stretches under the whole Church area. It is 4 m tall. Here is the founding stone of the Church, marked as a large rectangle placed under a pyramidal cover.

Today, the Monumental Church „St. Alexander Nevski“, by its dimensions and decoration, by its architecture, as aesthetic and monumental impression, rivals the most prominent monuments of this kind throughout the world. Viewed from outside, it is 72 m long and 55 m wide. The height of the Church is 50.52 m. Roof span is 28 m. The main dome, towers with monumental grandeur over the rest semi-vaults - rounded and straight. Church Bell tower rises above the main dome. Three altar apses are located on the eastern side of the Church, the central of them being most remarkable with its semicircle shape. The semispherical part of the main nef rises above this apse. Such projections are also provided in the northern and the southern part, one on each side. The main dome in the form of a cup turned upside down, resting on a cylindrical drum, lies over the semi-vaults of these projections. Its diameter is 18 m. The main vaulted entrance with three doors is on the western side of the Church. The Bell tower, ending with a dome, dominates above it. Three columns support the dome, and the 12 bells could be seen through the wide apertures between them. Their total weight is about 25 tons. The largest of them weighs 11 758 kg, the second one - 6 002 kg, while the smallest one weighs 10 kg. Weather permitting and at suitable temperatures, the main bell chime could be heard at a distance of 30 km from Sofia. The largest bells are decorated with embossments and icons of Virgin Mary, Jesus Christ, St. Alexander Nevski, St. Sofia, St. Cyril and Methodius, as well as with commemorative inscriptions executed with Bulgarian interlacing. A mosaic icon of St. Alexander Nevski, created by the Bulgarian artist Anton Mitov, is incorporated in the western facade under the bell tower.

Regarding the interior decoration, Arch. Pomerantsev sticks to the principles of the ancient Christian art, whose paragon is the Church „St. Sofia“ in Istanbul. All of the decorations are made by Bulgarian and Russian artists with a high sense of taste and a feeling of harmonious relation to the architectural specificity. More than 400 masterpieces are painted in the Church „St. Alexander Nevski“ - a permanent exhibition of the Christian religion and art. The Church is painted with frescoes, representing the Holy Trinity, scenes of the Old and New Testament, prophets, Bulgarian and Russian saints.

Nowadays, 82 easel painting icons are exposed in the Church, of them 34 being on the central altar and 17 on each of the two side altars. The interior area, covered with frescoes and murals is vast - the vault of the central nef only amounts to 412 m². Work on them has been finished in December 1913. This way, the monumental painting in the Church has been finalized and in total 247 images of saints, apostles, martyrs etc. have been exposed. The basic dogmatic requirements of the east Orthodox canon are kept. The upper parts of the Church reveal the general Christian idea of cosmogony for the beginning and the end of the world, while the lower parts reveal scenes from the Old and New Testament and pictures with symbolic meaning. At a 40 m height, on the

central dome the Almighty Lord „descends“ (P. E. Myasoedov), God's figure being 6 m tall, while the distance between the wide opened arms is 10 m. Quite impressive are „St. Eucharistia“ on the eastern side of the central altar, painted by Prof. M. Sudkovski, „The wedding in Cana of Galilee“ on the southern arched niche, painted by the famous Russian mosaic artist Vl. D. Bolotnov. Further on: „Twelve year old Jesus in the temple“ on the northern arched niche, painted by Prof. Ivan Mrkvichka, the great fresco „The Day of Judgement“ above the choir stage, painted by Prof. Al. A. Kiselev, „Resurrection of Lazarus“ and „Resurrection of Nain widow's son“ by Al. Korin, „Sermon on the Mount“ and „Jesus Christ blesses the children“ by Prof. Iv. Iv. Lanskoi, „Jesus Christ calms the storm“ by Prof. Nikola Marinov, „St. Ivan Rilski sends the gifts back to King Peter“ by Acad. G. Jelyazkov, „St. Maria Magdalene“ by Assen Belkovski, „The temptation of Jesus Christ“ and „Cutting the head of St. John the Baptist“ by Prof. Iv. Mrkvichka (original fresco until now). Numerous Russian artists have taken part in the painting of the Church, such as Acad. Prof. Victor M. Vasnetsov, the so called „Russian Raffaello“ - author of the two main icons: „Jesus Christ“ and „St. Mary“, placed accordingly on the right and on the left of the Holy gates of the Central Altar, Prof. Nikolai Al. Vruni, Vasiliy Ev. Savinski, Sergey T. Shelkovi, Acad. Al. N. Novoskoltsev, Dmitriy M. Kiplik etc., and on Bulgarian side - Prof. Anton Mitov, Prof. Boris Mihailov, Prof. Stefan Ivanov, August Rosenthal, Hristo Berberov, Nikola Petrov, Haralampi K. Tachev, Vassil Dimov, etc.

Having in mind that sculptures of human beings are not allowed in the decoration of east Orthodox churches, the Chief architect Pomerantsev and his assistant Yakovlev use as fully as possible the richness of decorative forms from the vegetation and animal world. The principle of complete symmetry is kept with architectural forms, while asymmetry is imposed in the case of decorative plastic arts. Altars, the great and small Prelatic thrones, the King's Throne, the pulpit and the whole floor cover are made of onyx and marble from all around the world. The pulpit raises at 1,8 m from the floor with a chair from white-yellow marble from Sienna, while the supporting columns are with various alabaster capitals.

The King's Throne is made at an area of 13,5 m², the floor is made of green marble, and it is raised on three steps. Sculptures of lions stay on both sides of the staircase, being replicas of the lion sculpture from the pulpit. A mosaic portrait according to the design of Prof. A. Mitov, is fixed in the arch above the three thrones. It depicts King Ferdinand and Queen Eleonora in full-length, dressed in ceremonial garments, holding a scale model of the Church. The dais of the clergymen in front of the altars is raised above the floor level and is separated by a low, splendid embossed parapet made of white marble with depictions of Christian symbols.

The Prelatic Throne is located between the Main altar and the King's Throne over a square of green marble. The Throne is surmounted with rectangular pyramidal canopy made of white alabaster.

The choir dais is located at 6,5 m height on the western side, on an area of 50 m², and is surrounded by a parapet. The lining of walls and columns is 2 m high and is made of perfectly embossed artificial green marble, which has an astonishing influence with its natural outlook, a product of the famous Berlin firm „Bros. Akserio“. The marvelous glass Venetian mosaic beautifies the canopies of the Grand Prelatic Throne, the King's Throne and the Central Altar. The mosaic images are made according to the design of Prof. Anton Mitov and are made in Italy. The Central Altar is dedicated to St. Alexander Nevski. Russian artists make altar icons, while the central icons „Jesus Christ“ and „St. Mary“ are painted by V. M. Vasnetsov - one of the best patterns of the eastern Orthodox church art. V.E. Savinsky paints the icon of the patron saint of the Church and through this icon the author persuades the idea of subservience of the earthborn to the spiritual. The northern altar is dedicated to St. Cyril and Methodius. Bulgarian artists, the central icons being painted for this altar by Iv. Mrkvichka.

The southern altar is dedicated to St. Boris I. The icons are painted by A. Mitov and other Bulgarian artists - in total 17 icons, as it is in the northern altar. The Holy Gates of the three altars



Иисус Христос (Северен олтар) – И. Мърквичка
 Иисус Христос (Северный алтарь), худ. И. Мрkvичка
 Jesus Christ – (The northern altar) - Iv. Mrkvichka
 Jesus Christus (Nordaltar) – I. Murkwitschka
 Jésus-Christ (autel nord) – I. Mrkvicaka



Св. Богородица (Централен олтар) – В. Васнецов
 Пресвятая Богородица (Главный алтарь), худ. В. Васнецов
 St. Virgin Mary – (The central altar) – V. Vasnetsov
 Hl. Gottesmutter (Zentralaltar) – V. Wasnezow
 La Sainte Vierge (autel central) – V. Vasnetzov

and the Holy Gate of the Chapel in the nartex are made of bronze and are gold-plated on the front part.

In total 18 chandeliers, 8 float lights, candelabras and candelabra supports are situated in the Church. All of them are made of copper alloy with double gilt. They are executed in a Byzantine style by the Munchen based firm „Messerschmidt“. The largest of them has three rims, and 136 sockets for electrical candles and weighs around 2000 kg. It is suspended at a height of 27 meters.

The use of numerous and different architectural forms, of artistic and sculptural details, variety of techniques and materials does not violate the unity of the artistic sounding of the ensemble, reaching an organic mould with high value for the whole internal decoration of the Church. Images and scenes in the Church are a peculiar Slavic Orthodox anthology. Together with the Bulgarian saints and martyrs, Russian, Serb and other Slavic kings and saints are depicted. The idea of gratitude to the sacrifice of the Russian Orthodox people is further developed as an apotheosis of the whole Slavic Orthodox unity.

The Managing Board of the Monumental Church „Alexander Nevski“

PATRIARCHENKIRCHE „HL. ALEXANDER NEWSKI“

Die Gedächtniskirche „Hl. Al. Newski“ ist eine der bekanntesten Sehenswürdigkeiten der Stadt Sofia wie auch ihr Symbol. Der Dom befindet sich im Zentrum der Hauptstadt, auf dem gleichnamigen Platz, südöstlich der alten Kirche „Hl. Sophia“. Nicht weit von der Kirche entfernt sind die Volksversammlung, die Bulgarische Akademie der Wissenschaften, die Synode, das Denkmal des unbekannten Soldaten, die Nationalgalerie für ausländische Kunst wie auch die Sofioter Universität „Hl. Kliment Ochridski“. Die massiven vergoldeten Kuppeln des Denkmals ziehen die Blicke eines jeden Menschen auf sich, der hier mit dem Flugzeug ankommt, das Zentrum der Metropole überquert oder sie vom nahegelegenen Witoscha-Gebirge aus genießt. Die Patriarchenkirche „Hl. Al. Newski“ ist der größte orthodoxe Tempel auf der ganzen Balkanhalbinsel. Gebaut wurde sie zu Ehren der 200 000 Soldaten, die während des Russisch-Türkischen Befreiungskrieges (1877-1878) ihr Leben für die Befreiung des bulgarischen Volkes von der osmanischen Fremdherrschaft geopfert haben. Aus diesem Grunde wurde sie auch Gedächtniskirche genannt.

Das Denkmal trägt den Namen des Heiligen Alexander Newski, Inspirator und Schutzherr der russischen Streitkräfte während des Russisch-Türkischen Krieges. Alexander Newski wurde im Jahre 1220 in der Stadt Nowgorod als Sohn des großen Nowgoroder Fürsten Jaroslaw Wsewolodowitsch geboren. Im Jahre 1236 wird Alexander Fürst von Nowgorod. Ein unzähliges schwedisches Heer unternimmt im Jahre 1240 einen Kreuzzug gegen Nowgorod. Der junge Fürst Alexander vernichtet den Feind und erringt einen glänzenden und befreienden Sieg. Diese Schlacht, die in den Volkslegenden durch poetische Sagen besungen wurde, gab dem Fürsten Alexander für immer den Beinamen Newski. Später entstand gerade auf dem selben Platz, wo die Schlacht durchgeführt wurde, die Stadt Sankt Petersburg. Noch als ganz junger Mann verzichtet Alexander Newski auf den Fürstentitel, den Ruhm und die militärischen Ehren und tritt einem Mönchsorden bei unter dem Namen Alexij. Er stirbt im Jahre 1263. Seine Gebeine werden im orthodoxen Dom „Alexander Newski“ in der Stadt Sankt Petersburg aufbewahrt und im Jahre 1547 wird Alexander Newski zum Heiligen ernannt. Alexander Newski ist die prägnanteste Figur der alten russischen Geschichte, der als einziger die Einheit Russlands vor den Eingriffen der Tataren, Deutschen und Litauer bewahren konnte. Im Jahre 1725 benennt die russische Kaiserin Ekaterina I. auf seinen Namen einen Orden, der nur einen einzigen Grad hat und für außeror-

dentliche Verdienste verliehen wird. Es gibt zwei Gedenktage im Jahr zu Ehren Alexander Newskis – am 30. August, dem Tag, an dem seine Gebeine übertragen worden sind und am 23. September – dem Tag seiner Himmelfahrt. Im Jahre 1998 sandte die Russische orthodoxe Kirche einen kleinen Teil der wundertätigen Gebeine des Heiligen Al. Newski zur Aufbewahrung in der Sofioter Gedächtniskirche.

Der Grundstein der Gedächtniskirche „Hl. Alexander Newski“ wurde im Jahre 1882 gelegt. Zusammen damit werden in die Fundamente der Kirche auch zwei Texte gelegt: der eine ist auf einer Metallplatte eingraviert, der andere wurde auf Pergament geschrieben. In den Texten wird vermerkt, dass der Tempel die Ereignisse aus den Jahren 1877 – 1878 verewigt. Das ursprüngliche Projekt stammte vom russischen Architekten Bogomolow, und das endgültige – vom Architekten A. Pomeranzew. Das neue Projekt unterscheidet sich vom ersten nicht nur im Maßstab, sondern auch als architektonisches Konzept. Pomeranzew gestaltet die Ideen der byzantinischen Kunst kreativ um, ohne sie ganz zu wiederholen. Die vorgeschlagene Komposition hat einen Zentralraum mit klaren Umrissen und eine Kuppel in der Form einer Halbkugel. Gelegen ist sie auf vier festen Säulen und geht in drei große Halbkuppeln über, die sie von Osten, Norden und Süden umgeben. Die Achse von Westen nach Osten, vom Haupteingang zur Apsis ist durch einen Freiraum zwischen dem Naos und der zentralen Vorhalle verlängert. Auf diese Art und Weise wird ein langes basilikales Gebäude nachgeahmt – der traditionelle Typ griechisch-orthodoxer Kirchen in den bulgarischen Landen. Im Westteil wird eine geräumige Vorhalle gestaltet, auf der sich der 51 Meter hohe Glockenturm befindet. Diese plastische Lösung des Raumes vereinigt die Einzelteile des Innenraumes, die völlig frei ineinander übergehen. Der Innenraum ist ein Ganzes, aber er schafft die Illusion, als ob er in vier Stockwerke geteilt sei. Die Details der Fassade und der zahlreichen Bögen sowie Bogenfriese sind mit Steinplastiken, so fein wie Spitze, geschmückt. Entworfen wurden sie mit geflochtenen Elementen, altbulgarischen Motiven u. a. Eine Ausnahme sind nur die hölzernen Eingangstüren. Die Gedächtniskirche hat viele Fenster, die sie nicht nur schmücken, sondern auch das Tageslicht in ihren Innenraum frei durchlassen. In die Gedächtniskirche führen 11 Türen, drei davon sind zu einem Haupteingang verbunden und führen zur Vorhalle. Der gesamte Rauminhalt des Gebäudes beträgt etwa 86 000 m³, und die Baufläche – 3 170 m².

Nach der langen Periode der Vorbereitung beginnen die Bauarbeiten erst Anfang des XX. Jahrhunderts. Das Gebäude wird etwa 9 Jahre lang errichtet, wobei sich die Kosten dafür auf die für die damalige Zeit Rekordsumme von 5 500 000 Lewa belaufen. Die größte der letzten Bautätigkeiten ist das Vergolden einiger Kuppeln. Der Bau wurde im Jahre 1912 bereitgestellt, aber wegen des Ausbrechens einiger aufeinander folgender Kriege erfolgt die Einweihung nicht am vorgesehenen Tag (2. August 1912), an dem das 25. Jubiläum der Herrschaft des Fürsten Ferdinand begangen werden muss. Das feierliche Geläut der größten Kirchenglocke erschallt in der Stadt Sofia zum ersten Mal im Jahre 1913 (nach dem Sieg der bulgarischen Soldaten bei Adrianopel) und die feierliche Einweihung der Kirche findet erst im Jahre 1924 statt. Da die Gedächtniskirche drei Altartische hat, erfolgt die Einweihung an drei aufeinander folgenden Tagen – am 12., 13. und 14. September. Dann beginnen auch die ordentlichen Gottesdienste, und an Feiertagen nimmt auch ein großer gemischter Chor teil.

Am 4. Januar 1953 ernennt die Bulgarische orthodoxe Kirche den Dom zur Patriarchenkirche. Im selben Jahr stellt der Ministerrat 30 Mio. Lewa für die Renovierung des Gebäudes bereit, das durch die Bombenangriffe während des zweiten Weltkrieges Schaden davon getragen hat. Die Renovierungsarbeiten an der Kirche dauern bis zum Jahre 1956 an. Die Restaurierung der Mosaikikonen mit Smaltin aus Tschechien können aber erst 1994 beendet werden. Gleichzeitig mit der Renovierung und Restaurierung werden auch das elektrische und das Heizsystem modernisiert, in der Kirche wird auch eine Beschallungsanlage eingebaut. Die Gedächtniskirche „Hl. Alexander Newski“ verfügt über eine spezielle Dampf-Luft-Installation, die eine der ältesten in Bulgarien und auf der ganzen Balkanhalbinsel einzigartig ist. Die Heizung



Иисус Христос (Централен олтар) – В. Васнецов
 Иисус Христос (Главный алтарь), худ. В. Васнецов
 Jesus Christ – (The central altar) – V. Vasnetsov
 Jesus Christ (Zentralaltar) – V. Wasnezow
 Jésus-Christ (autel central) – V. Vasnetzov



Мраморен кивот с иконата на Св. св. Кирил и Методий – А. Митов
 Мраморный кивот с иконой Святые Кирилл и Мефодий, худ. А. Митов
 A marble ark with the icon of Sts. Kiril and Metodii – A. Mitov
 Marmorsarkophage mit der Ikone der Hl. Hl. Kyrill und Method – A. Mitov
 Reliquaire en marbre avec icône des saints Cyrille et Méthode – A. Mitov

ist gemischt: Wassererhitzen von Heizkörpern und Lufterhitzen – für die Lufterfrischung wie auch für ihre Erwärmung.

Im Jahre 1964 wird die Krypta der Kirche, die als Pantheon namhafter Bulgaren gedacht worden ist, in einen Ausstellungssaal für Ikonen, Abdrucke, Grafik und angewandte Kunst rekonstruiert, die im Jahre 1965 eröffnet wird. Die Krypta befindet sich unter der Fläche des ganzen Kircheninnenraumes. Sie ist etwa 4 Meter hoch. Hier ist auch der Grundstein der Kirche, bezeichnet als großes Rechteck, der sich unter einem pyramidalen Dach befindet.

Nach ihren Abmessungen und ihrer Dekoration, nach ihrer Architektur als Ästhetik und Monumentalität, kann die Gedächtniskirche „Hl. Alexander Newski“ heute mit den berühmtesten Denkmälern dieser Art auf der ganzen Welt wetteifern. Wenn man die Kirche von außen betrachtet, beträgt ihre Länge 72 m und die Breite – 55 m. Die Kirche ist 50.52 m hoch, und die Dachbrücke – 28 m. Die erhabene monumentale Hauptkuppel ist über den anderen ovalen und geraden Halbkuppeln gelegen. Darüber erhebt sich der Glockenturm. Von der Ostseite der Kirche ragen drei Altarapsiden hervor, von denen sich die zentrale Apsis, die einen Halbkreis bildet, besonders abzeichnet. Über ihr erhebt sich der halbrunde Teil des Hauptkörpers. Am Nord- und Südteil gibt es auch je eine solche Apside.

Über den Halbkuppeln dieser Apsiden, gestützt an einer zylindrischen Trommel, liegt die Hauptkuppel in der Form eines nach unten gerichteten Glases. Sein Durchmesser beträgt 18 m. Vom Westteil der Kirche ist der gewölbte Haupteingang mit drei Türen. Darüber erhebt sich der Glockenturm, der mit einer Kuppel endet. Die Kuppel ist auf drei Säulen gestützt, zwischen denen es breite Öffnungen gibt und durch die man die 12 Glocken sehen kann. Ihr Gesamtgewicht beträgt etwa 25 Tonnen. Die größte wiegt 11 758 kg, die zweitgrößte – 6002 kg und die kleinste 10 kg. Bei schönem und warmem Wetter kann man das Geläut der großen Glocke 30 km von Sofia entfernt hören. Die größten Glocken sind mit Reliefdarstellungen und Ikonen der Heiligen Gottesmutter, Jesus Christus, des Heiligen Alexander Newski, der Hl. Sophia, der Hg. Hg. Kyrill und Method, wie auch mit Gedenkinschriften verziert, die durch altbulgarische geflochtene Motive ausgeführt worden sind. Auf der Westfassade unter dem Glockenturm befindet sich eine Mosaikikone des Hl. Alexander Newski, ein Werk des bulgarischen Malers Anton Mitow.

Bei der Innenverzierung der Kirche war Architekt Pomeranzew bemüht, die Prinzipien der altchristlichen Kunst einzuhalten. Ein wunderbares Beispiel dafür ist die Kirche „Hl. Sophia“ in Konstantinopel. Die Verzierung stammt von bulgarischen und russischen Malern, sie zeugt vom hohen Kunstgeschmack und dem wahren Gefühl für die harmonische Beziehung zur architektonischen Spezifik. In der Gedächtniskirche „Hl. Al. Newski“ gibt es mehr als 400 Werke – das ist sozusagen eine ständige Ausstellung der christlichen Religion und Kunst. Die Wandmalereien stellen die Hl. Dreifaltigkeit, Szenen des Alten und Neuen Testaments, sowie viele Propheten, wie auch bulgarische und russische Heilige dar.

Heute gibt es in der Kirche 82 Kavalettikonen, 34 davon befinden sich an der zentralen Altarwand und je 17 an den beiden seitlichen Altarwänden. Die Fläche in der Kirche, die mit Fresken verziert ist, ist ziemlich groß – nur das Gewölbe des Zentralschiffs beträgt 412 m². Die Wandmalereien wurden im Jahre 1913 fertig gestellt. So wurde die Monumentalmalerei in der Kirche beendet und es wurden insgesamt 247 Darstellungen von Heiligen, Aposteln, Märtyrern u. a. gemalt. Die wichtigsten dogmatischen Anforderungen des griechisch-orthodoxen

Kanons wurden eingehalten. In den oberen Teilen der Kirche wurde die allgemeine kosmogonische Idee vom Anfang und Ende der Welt entdeckt und in den unteren Teilen werden Szenen des Alten und Neuen Testaments sowie Gestalten mit symbolischer Bedeutung dargestellt. In einer Höhe von 40 m, in der Zentralkuppel, lässt sich der Gott Sabaoth „nieder“ (P. E. Mjasoedow), seine Figur ist 6 m hoch und der Abstand zwischen seinen geöffneten Handflächen beträgt 10 m. Beeindruckend sind noch „Hl. Eucharistie“ am östlichen Teil des zentralen Altars von Prof. M. Sudkowski, „Die Hochzeit in Cana Galiläa“ auf der südlichen gewölbten Nische, ein Werk des berühmten russischen Mosaisten Wl. D. Bolotnow. Und noch: „Der zwölfjährige

Jesus im Tempel“ an der nördlichen gewölbten Nische von Prof. Iwan Murkwitschka, die große Freske „Das Jüngste Gericht“ über der Chorestrade von Akad. Al. A. Kisselew, „Lazarus' Auferstehung“ und „Die Auferstehung des Sohnes der Nainer Witwe“ von Al. Korin, „Die Predigt“ und „Christus segnet die Kinder“ von Prof. Iw. Lanskoj, „Christus bändigt den Sturm“ von Prof. Nikola Marinow, „Der Hl. Iwan Rilski gibt die Gaben des Zaren Petar zurück“ von Akad. G. Sheljaskow, „Hl. Maria Magdalena“ von Assen Belkowski, „Jesus Christi Versuchung“ und „Die Enthauptung des Hl. Johannes des Täufers“ von Prof. Iw. Murkwitschka (bis heute Originalfreske). Die Wandmalereien wurden auch von weiteren russischen Malern geschaffen – Akad. Prof. Viktor M. Wasnezow, der sog. „Russische Raffaello“ – Autor der beiden wichtigsten Ikonen: „Jesus Christus“ und „Hl. Gottesmutter“, die sich rechts und links der Teile der Hauptaltarwand befinden, Nikolaj Al. Wruni, Wassilij Ew. Sawinski, Sergej T. Schelkowij, Akad. Al. N. Nowoskolzew, Dmitrij M. Kiplik u.a., und von bulgarischer Seite – Prof. Anton Mitow, Prof. Boris Michajlow, Prof. Stefan Iwanow, August Rosenthal, Chr. Berberow, Nikola Petrow, Charalampi K. Tatschew, Wassil Dimow u. a.

Da bei der Dekoration der griechisch-orthodoxen Kirchen keine Skulpturen von Menschenfiguren erlaubt sind, nutzen der Chefarchitekt Pomeranzew und sein Assistent Jakowlew den ganzen Reichtum an dekorativen Formen aus der Pflanzen- und Tierwelt. Während bei den architektonischen Formen das Prinzip der vollen Symmetrie eingehalten wird, setzt sich bei der dekorativen Plastik die Asymmetrie durch. Die Altarwände, der große und kleine erzbischöfliche Thron, der königliche Thron, die Kanzel und der ganze Bodenbelag sind aus Onyx und Marmor aus der ganzen Welt gearbeitet. Alles ist in byzantinischem Stil, aber man kann auch einige altbulgarische Motive entdecken. Die Kanzel erhebt sich in 1,8 m Höhe vom Boden, mit einem Katheder aus weiß-gelbem Marmor aus Siena, und die kleinen Säulen, die sie stützen, sind mit verschiedenen Alabasterkapitellen.

Der königliche Thron ist auf einer Fläche von 13,5 m² gearbeitet, wobei der Boden aus grünem Marmor gearbeitet ist und drei Stufen hat. Beiderseits der Treppe gibt es Löwenkulpturen, als eine Wiederholung der Löwenfigur an der Kanzel. Im Gewölbe über den drei Thronen ist ein Mosaikporträt nach Projekt von A. Mitow eingearbeitet. Auf ihm sind König Ferdinand und Königin Eleonora in Lebensgröße dargestellt, in zeremonieller Kleidung, mit einem Modell der Kirche in den Händen. Die Estrade der Geistlichen vor den Altarwänden ist etwas höher und durch ein niedriges, reich verziertes Geländer aus weißem Marmor mit dargestellten christlichen Symbolen getrennt.

Der erzbischöfliche Thron befindet sich zwischen der Hauptaltarwand und dem königlichen Thron, auf einem Quadrat aus grünem Marmor. Über dem Thron hängt ein vierseitiger pyramidal Baldachin aus weißem Alabaster.

Der Chorbalkon (die Chorestrade) befindet sich in einer Höhe von 6,5 m an der Westwand, auf einer Fläche von 50 m², von einem Geländer umgeben. Die Verkleidung der Wände und Säulen der Kirchen ist mit einer Höhe von 2 m und ist aus wunderbar gearbeitetem hellgrünen Kunstmarmor, der durch seine natürliche Ausstrahlung imponiert, ein Produkt der bekannten Berliner Firma „Brüder Axerio“. Ein wunderschönes venezianisches Glasmosaik schmückt die Enradoten der Baldachine des großen erzbischöflichen Throns, des königlichen Throns und über dem Zentralaltar. Die Mosaikdarstellungen sind ein Projekt von Prof. Anton Mitow und wurden in Italien ausgearbeitet. Der Zentralaltar ist dem Hl. Al. Newski gewidmet. Die Ikonen für die Altarwand sind ein Werk russischer Maler und die Hauptikonen „Jesus Christus“ und „Hl. Gottesmutter“ sind von W. M. Wasnezow – einige der besten Vorbilder der griechisch-orthodoxen Kirchenmalerei. Die Ikone des Schutzherrn der Kirche „Der Hl. Al. Newski“ ist von W. E. Sawinski und durch sie will der Künstler die Idee der Unterordnung des Irdischen dem Geistigen einflößen. Der Nordaltar ist den Hl. Hl. Kyrill und Method gewidmet. Die Ikonen für diese Altarwand sind ein Werk bulgarischer Maler, wobei die zentralen von Iw. Murkwitschka sind.

Der südliche Altar ist dem Hl. Boris I. gewidmet. Die Ikonen sind von A. Mitow und



Мраморен кивот - Св. Цар Борис - Покръстител – Антон Митов
 Мраморный киот с иконой - Св. Царь Борис-Креститель, худ. А. Митов
 A marble ark – St. Tsar Boris – Baptist – Anton Mitov
 Marmorsarkophag – Hl. Zar Boris – Christenbekehrer – Anton Mitov
 Reliquaire en marbre – saint Tzar Boris, évangelisateur des Bulgares – Anton Mitov



Централен иконостас - Св. Йоан Кръстител - Бруни
 Главный иконостас: Св. Иоанн Креститель, худ. Бруни
 The central iconostasis - St. John the Baptist - Brouni
 Zentrale Altarwand - Hl. Johannes der Täufer - Bruni
 Iconostase centrale - saint Jean-Baptiste - Bruni

anderen bulgarischen Malern – insgesamt 17 Ikonen, wie es auch in dem nördlichen Altar ist. Die königlichen Altarflügel der drei Ikonostase sowie die Flügel der Kapelle im Narthex sind aus Bronze und ihre Vorderseite ist vergoldet.

In der Kirche gibt es insgesamt 18 Kronleuchter, 8 Kronleuchter – Ewige Lichter, Kerzenständer und Gegenstände unter den Kerzenständern. Sie alle sind aus Kupferlegierung und doppelt vergoldet. Sie sind im byzantinischen Stil, hergestellt von der Münchener Firma „Messerschmidt“. Der größte davon hat drei Reifen, Platz für 136 elektrische Kerzen und wiegt ungefähr 2000 kg. Er hängt in einer Höhe von 27 Metern.

Die Nutzung vieler und verschiedener architektonischer Formen, künstlerisch-plastischer Details, die Vielfalt der Technik und der Materialien verletzt nicht die Einheit im gesamten künstlerischen Bild des Ensembles, sondern dadurch wird eine organische Einheit mit hohem Wert für die gesamte Innendekoration und Inneneinrichtung der Kirche erreicht. Die Darstellungen und Szenen in der Kirche sind eine eigenartige slawische orthodoxe Anthologie. Neben den bulgarischen Heiligen und Märtyrern sind auch russische, serbische und andere slawische Könige und Heilige dargestellt. Die Idee der Dankbarkeit für das Opfer des russischen orthodoxen Volkes ist zur Lobpreisung der allslawischen orthodoxen Einheit weiterentwickelt.

Von der Geschäftsführung der
 Gedächtniskirche „Hl. Al. Newski“

CATHEDRALE DU PATRIARCHE TEMPLE „ALEXANDRE NEVSKI“

La cathédrale „Alexandre Nevski“ est l'un des plus intéressants monuments de Sofia ainsi que son symbole. Elle se trouve au centre de la capitale, à la place du même nom, au sud-est de l'ancienne église „Ste Sophie“. A proximité du temple sont disposés l'Assemblée nationale, l'Académie bulgare des sciences, le Palais du St Synode, le Monument du soldat inconnu, la Galerie nationale d'art étranger et l'Université de Sofia „St Clément d'Ohrid“. Les coupoles massives dorées du monument attirent le regard de tous ceux qui se rendent à Sofia par avion, qui traversent le centre, ou bien admirent la montagne Vitocha, disposée à proximité de Sofia. La cathédrale du patriarche „St Alexandre Nevski“ est le plus grand temple orthodoxe sur toute la Péninsule Balkanique. Il est construit en mémoire de 200 000 soldats ayant donné leur vie pour la libération du peuple bulgare du joug ottoman, lors de la guerre russo-turque – 1877-1878. C'est la raison pour laquelle celui-ci est appelé temple-monument.

Le monument porte le nom de St Alexandre Nevski, inspirateur et patron de l'armée russe pendant la guerre russo-turque. Alexandre Nevski est né en 1220 à la ville de Novgorod. Il est fils du prince de Novgorod Yaroslav Vsevolodovitch. En 1236, Alexandre devient Prince indépendant de Novgorod. En 1240, une armée suédoise part en croisade contre Novgorod. Le jeune prince Alexandre écrase l'ennemi et remporte une victoire remarquable et salutaire. Cette bataille, embellie de manière poétique dans les légendes populaires, donne à Alexandre le surnom – Nevski. Plus tard, à l'endroit de la bataille est bâtie la ville de St Petersburg. Alexandre Nevski renonce très jeune au titre de prince, à la gloire et aux honneurs, et se convertit en moine dont le nom est Alexii. Il décède en 1263. Ses reliques sont conservées à la laure Alexandre Nevski à St Petersburg, en 1547, celui-ci ayant été béatifié et mis au nombre des saints. Alexandre Nevski représente la plus éminente figure dans l'ancienne histoire russe, ayant réussi à conserver l'intégrité de la Russie malgré l'ingérence de Tartares, Allemands et Lithuaniens. En 1725 l'impératrice russe Ekatherina Ière crée un ordre en son nom qui n'a qu'un seul degré et n'est délivré que pour des mérites exceptionnels. La mémoire de St Alexandre Nevski est célébrée chaque année le 30.08., date à laquelle ses reliques ont été transférées, ainsi que le 23.09. – date de sa dormition. En 1998, l'Eglise ortho-

doxe russe envoie une petite partie des reliques miraculeuses de St Alexandre Nevski pour être conservées au temple de Sofia.

La pierre fondamentale du temple „St Alexandre Nevski“ est posée en 1882. En même temps, deux textes y sont inscrits – L’un est gravé sur une plaque en métal, l’autre ayant été inscrit sur de parchemin. Ceux-ci prouvent que le temple rend immortels les événements de 1877-1878. Le projet préliminaire est l’œuvre de l’architecte russe Bogomolov, le projet définitif ayant été mis en place par l’architecte Pomerantsev. Le nouveau projet diffère du précédant non seulement en raison de son envergure mais également en tant que conception architecturale. Pomerantsev fait renaître les idées créatrices de l’art byzantin sans les reproduire complètement. Une composition est proposée se fondant sur un espace central bien formé avec une coupole semi sphérique. Celle-ci repose sur quatre colonnes massives et se transforme graduellement en trois autres semi coupoles qui bornent la coupole centrale des cotés est, nord et sud. L’axe allant de l’ouest à l’est, de l’entrée principale vers l’abside, est prolongé par un autre espace intermédiaire s’approchant du porche. C’est ainsi qu’est reproduit un immeuble basilical longitudinal – un type traditionnel pour les églises orthodoxes sur les terres bulgares. Un large porche se forme dans la partie ouest, sur lequel est posé un clocher de 51 mètres. Cette décision plastique réunit les différentes parties de l’intérieur qui passent graduellement l’une dans l’autre. L’espace interne est unique mais il crée l’illusion d’être partagé en quatre étages. Les détails de la façade et les nombreux arcs et frises sont décorés de plastique en pierre sous forme de dentelle. Ils sont projetés avec des éléments de nattes et de vieux motifs bulgares. Font exception uniquement les portes d’entrée en bois. Le temple a de nombreuses fenêtres qui non seulement le décorent, mais aussi laissent entrer la lumière à l’intérieur. On y entre de l’extérieur par onze portes dont trois forment l’entrée principale et mènent vers le porche. La cubature globale est évaluée à 86 000 m³, la superficie de la construction s’élevant à 3170 m².

Après une longue période préparatoire, la vraie construction débute seulement au début du 20ème siècle. L’immeuble est construit en l’espace de 9 ans environ et atteint le montant record pour son temps de 5 et demi millions de leva. L’une des opérations de construction les plus importantes est notamment la dorure d’une partie des coupoles. Les travaux de construction prennent fin en 1912, mais en raison du déclenchement de quelques guerres successives, la consécration du temple n’est pas effectuée à la date prévue – le 2.08.1912 quand doit également être célébré le 25ème anniversaire de l’arrivée au trône du prince Ferdinand. Le son de clocher solennel du plus grand clocher du temple retentit dans Sofia pour la première fois en 1913 – après la victoire remportée par les soldats bulgares à côté d’Edirne, alors que la consécration officielle du temple n’a lieu qu’en 1924. Etant donné qu’il y a trois autels au temple, la consécration est effectuée au cours de trois journées suivantes – 12, 13 et 14 septembre. C’est à ce moment que débutent également les offices réguliers dans lesquels, les jours de fête, prend également part une chorale mixte.

Le 4.01.1953 l’Eglise orthodoxe bulgare proclame le temple „Cathédrale du Patriarche“. Au cours de la même année, le Conseil des ministres accorde 30 millions de leva pour des travaux de rénovation de l’immeuble qui est endommagé par les bombardements de la Deuxième guerre mondiale. Les travaux de réparation se poursuivent jusqu’en 1956. Les travaux de restauration des icônes en mosaïque ne se terminent qu’en 1944. En même temps que les travaux de rénovation et de restauration sont effectués des travaux de modernisation dans les systèmes de l’électricité et du chauffage, un système d’acoustique y est également créé. La cathédrale „St Alexandre Nevski“ dispose d’une installation d’aération spéciale qui est l’une des plus anciennes dans notre pays et n’a pas d’équivoque dans les Balkans. Le chauffage est mixte – pour aération et chauffage de l’air.

En 1964, la partie de la crypte, destinée à être transformée en panthéon pour d’éminents Bulgares, est reconstruite en salle d’exposition d’icônes, d’estampes, de graphiques et d’art appliqué, et est inaugurée en 1965. La crypte est disposée sous toute la partie intérieure du temple. Elle est d’une hauteur de 4 mètres. C’est ici que se trouve également la pierre fondamentale du temple présentée sous forme rectangulaire et posée sous un toit en forme de pyramide.



Св. Архидякон Стефан (Централен иконостас) – Бруни
Св. Архидякон Стефан (Главный иконостас), худ. Бруни
St. Archdeacon Stefan (The central iconostasis) – Bruni
Hl. Erzdiakon Stefan (Zentrale Altarwand) – Bruni
Saint archidiacon Stefan (iconostase centrale) – Bruni



Св. Николай – В. Савинский
 Св. Николай, худ. В. Савинский
 St. Nicholas – V. Savinski
 Hl. Nikolaj – W. Sawinski
 Saint Nicolas – V. Savinski

De par ses dimensions, sa décoration et son architecture esthétique et monumentale, aujourd'hui la cathédrale „St Alexandre Nevski“ rivalise aux plus célèbres monuments de ce genre dans le monde entier. Vue de l'extérieur, sa longueur est de 72 m, la largeur étant de 55 m. La hauteur de la cathédrale est de 50.52 m., la passerelle du toit mesure 28 m. La coupole principale est d'une grandeur majestueuse et domine sur les autres semi coupoles. Au dessus d'elle s'élève le clocher. Du côté est du temple s'avancent trois absides d'autel dont la centrale forme un demi cercle. Au dessus d'elle s'élève la partie semi sphérique du corps principal. Des côtés nord et sud de pareilles avancées se forment. Au dessus de ces avancées, s'appuyant sur un cylindre, se trouve la coupole principale en forme d'un verre renversé. Son diamètre est de 18 m. Du côté ouest de la cathédrale se trouve l'entrée principale en voûte avec trois portes. Au dessus d'elle s'élève le clocher qui se termine par la coupole. Elle s'appuie sur trois colonnes entre lesquelles on voit les 12 petites cloches. Leur poids global est d'environ 25 tonnes. La plus grande pèse 11 758 kg., la deuxième – 6002 kg, et la plus petite – 10 kg. Quand il fait beau et chaud, le son de la plus grande cloche est entendue à une distance de 30 km de Sofia. Les plus grandes cloches sont décorées de peintures en relief et d'icônes de la Ste Vierge, de Jésus Christ, de St Alexandre Nevski, de la Ste Sophie, des Sts Cyrille et Méthode, ainsi que d'inscriptions commémoratives avec des nattes. Sur la façade occidentale, sous le clocher, est posée l'icône en mosaïque de St Alexandre Nevski, qui est l'œuvre du peintre bulgare Anton Mitov.

Par la décoration à l'intérieur de l'église, l'architecte Pomerantsev essaye de respecter les principes de l'ancien art chrétien dont le modèle est l'église „Ste Sophie“ à Constantinople. Toute la décoration est l'œuvre de peintres bulgares et russes qui ont un goût exceptionnel de l'art et du lien harmonieux avec la spécificité architecturale. Il y a à l'église „St Alexandre Nevski“ plus de 400 œuvres d'art – une exposition permanente de la religion et de l'art chrétiens. Il y a également des fresques représentant la Ste Trinité, des scènes du Vieux et du Nouveau testaments, des prophètes, des saints bulgares et russes.

Il y a aujourd'hui au temple 82 icônes dont 34 se trouvent sur l'iconostase centrale, 17 ayant été disposées sur les deux autres iconostases des deux côtés. La superficie de l'église qui est couverte de fresques est très grande – seule la voûte de la nef centrale est de 412 m². Les travaux sur les fresques ont été achevés en décembre 1913. C'est ainsi qu'avaient pris fin les travaux sur la peinture monumentale du temple et ont été faits au total 247 portraits de saints, d'apôtres, de martyrs etc. Les exigences dogmatiques fondamentales de la religion orthodoxe sont ainsi respectées. Dans les parties supérieures de l'église est relatée l'idée générale chrétienne se rapportant au début et à la fin du monde, les parties inférieures représentant des scènes du Vieux et du Nouveau testaments et des images d'une importance symbolique. Sur la coupole centrale, à une hauteur de 40 m. est présenté Dieu – Miassoedov, dont la figure est d'une hauteur de 6 m., la distance entre ses mains ouvertes étant de 10 m. Sont également impressionnantes les fresques de „St Eucharistie“ sur le côté est de l'autel central qui est l'œuvre du professeur Soudkovski, „La noce de Canne de Galilée“ sur la niche sud qui est l'œuvre du célèbre mosaïste russe Bolotnov. On y voit également „Jésus à l'âge de douze ans dans le temple“, sur la niche nord peinte par le professeur Ivan Markvitchka, la grande fresque „Le jugement dernier“ se trouvant sur l'estrade de la chorale et qui est l'œuvre de l'académicien Kisselev, „La résurrection de Lazare“ et „la résurrection du fils de la veuve de Naine“ par Korine, „Le sermon montant“ et „Jésus bénit les enfants“ par professeur Lanskoi, „Jésus maîtrise la tempête“ par le professeur Nikola Marinov, „St Jean de Rila rend les dons au tsar Petar“ par l'académicien Jéliazkov, „la Ste Marie Madeleine“ par Assen Belkovski, „La tentation du Jésus Christ“ et „La décapitation de la tête de St Jean Baptiste“ qui est l'œuvre du professeur Ivan Markvitchka – fresque originale conservée jusqu'à nos jours. Ont participé à la peinture des icônes et des fresques de la cathédrale également les peintres russes – l'académicien professeur Victor Vasnetsov qui est notamment l'auteur des deux icônes principales : „Jésus Christ“ et Ste Vierge“, placées respectivement à droite et à gauche des portes de l'iconostase central, Nikolai Vruni, Vassilii Savinski, Serguey Chelkovii, l'académicien Novoskoltsev, Dmitrii

Kiplik et autres, et du côté bulgare – le professeur Rosental, Christo Berbérov, Nikola Petrov, Kharalampi Tatchev, Vassil Dimov etc.

Etant donné que les sculptures de figures humaines ne sont pas autorisées dans la décoration des églises orthodoxes, l'architecte en chef Pomerantsev et son adjoint Yakovlev utilisent une grande richesse de formes décoratives du monde végétal et animal. Tandis que pour les formes architecturales est appliqué le principe de la symétrie complète, dans la plastique décorative on se fonde sur l'asymétrie. Les iconostases, le grand et le petit trônes d'évêques, le trône du tsar, l'ambon et le revêtement du plancher sont fabriqués en onyx et en marbre du monde entier. Tout est fait dans le style byzantin, mais avec des motifs bulgares à certains endroits. L'ambon s'élève à 1,8 m. du plancher, avec une chaire de marbre blanc et jaune de Sienne, les colonnes qui le soutiennent étant garnies de chapiteaux en albâtre.

Le trône du tsar est installé sur une surface de 13,5 m², le plancher ayant été fabriqué en marbre vert, avec trois marches. Des deux côtés de l'escalier sont sculptés des lions qui reproduisent la figure du lion de l'ambon. Dans l'arc des trois trônes est monté un portrait en mosaïque d'après un projet d'Anton Mitov. Sur lui sont représentés le roi Ferdinand et la reine Eléonore en taille normale, vêtus en habits de cérémonie et tenant dans leurs mains une maquette du temple. L'estrade devant les iconostases s'élève au dessus du plancher et est séparée par un parapet orné en marbre blanc avec des peintures de symboles chrétiens.

Le trône d'évêque est placé entre l'iconostase principale et le trône du tsar, sur un carré de marbre vert. Il est couronné par un baldaquin pyramidal en albâtre.

Le balcon destiné à la chorale se trouve à une hauteur de 6,5 m. à côté du mur occidental, sur une surface de 50 m², entouré d'un parapet. Le revêtement des murs et des colonnes de l'église est d'une hauteur de 2 m., fait en marbre artificiel vert clair, d'un éclat extraordinaire, fabriqué par la société berlinoise „Frères Accerio“. Une mosaïque extraordinaire vénitienne décore les baldaquins du grand trône d'évêque, du trône du tsar et ceux de l'autel central. Les peintures en mosaïque sont réalisées d'après le projet du professeur Anton Mitov et sont élaborées en Italie. L'autel central est dédié à St Alexandre Nevski. Les icônes de l'iconostase sont l'œuvre de peintres russes, les icônes centrales „Jésus Christ“ et „La Ste Vierge“ sont peintes par Vassnetsov – elles représentent l'un des meilleurs modèles de l'art religieux orthodoxe. L'icône du patron de l'église „St Alexandre Nevski“ est l'œuvre de V.E. Savinski. A travers elle, le créateur suggère l'idée de la soumission de la nature terrestre à la nature spirituelle. L'autel nord est dédié aux Sts Cyrille et Méthode. Les icônes de cette iconostase sont l'œuvre de peintres bulgares, les deux icônes centrales appartenant à Ivan Markvitchka.

L'autel sud est dédié à tsar Boris I. Les icônes y sont peintes par Anton Mitov et d'autres peintres bulgares – au total 17 icônes, comme c'est sur l'autel nord. Les portes des trois iconostases et celles de la chapelle dans le porche sont en bronze et dorées du côté façade.

Il y a au total dans l'église 18 lustres, 8 veilleuses, des bougeoirs et des chandeliers. Tous sont en cuivre avec double dorure. Leur style est byzantin, ils sont fabriqués par la société de Munich „Messer Schmidt“. Le plus grand a trois cercles, 136 places pour les bougies électriques et pèse environ 2000 kg. Il est accroché à une hauteur de 27 mètres.

L'usage de nombreuses et différentes formes architecturales, de détails de peinture et sculpture, la diversité de la technique et des matériaux ne dérogent pas à l'unité artistique de l'ensemble, au contraire, un alliage de grande valeur artistique est formé sur toute la décoration à l'intérieur de l'église. Les peintures et les scènes dans le temple représentent une sorte d'anthologie orthodoxe slave. De même que des saints et martyrs bulgares sont présentés les portraits de tsars et de saints russes, serbes et autres saints slaves. L'idée de remercier les victimes du peuple orthodoxe russe est développée en apothéose de l'unité orthodoxe slave.

**Par la direction de
la Cathédrale „Alexandre Nevski“**



Проксинитарий на Св. Ал. Невски и мощехранителница със светите мощи
Проксинитарий Св. Ал. Невского и мощехранителница со свѣтѣми мощами
Proksinitarium of St. Alexander Nevsky and feretory with Holy Relics
Proxynitarium des Hl. Al. Newski und Gebeinehaus mit den heiligen Gebeinen
Proxénitaire de saint Alexandre Nevski et reliquaire avec reliques



Общ поглед към
Централния олтар
Общий вид
Главного алтаря
General view of the
central altar
Gesamtansicht der
Zentralen Altarwand
Vue générale de
l'autel central

Централен иконостас
Главный иконостас
The central iconostasis
Zentrale Altarwand
Iconostase centrale





Централен купол с Бог Саваот - П. Мясоедов
 Главный купол с Богом Саваофом, худ. П. Мясоедов
 The central dome with God Savaot - P. Myasoedov
 Zentralkuppel mit dem Gott Sabaoth - P. Mjasoedow
 Coupole centrale avec Dieu sauveur - P. Miasoedov

Люнет от балдахина над централния олтар
 Люнета из балдахина над Главным алтарем
 A lunette from the ciborium above the central altar
 Lünette des Baldachins über dem Zentralaltar
 Lunette du baldachin de l'autel central



Корона от Царския трон
 Корона Царского трона
 A crown from the Holy Throne
 Krone vom Zarenthron
 Couronne du trône royal





Царският и архиерейският трон
 Царский и архиерейский троны
 The Holy Throne and the Bishop's Throne
 Der Zaren- und Erzbischofs-Thron
 Trônes royal et épiscopal

Амвонът
 Амвон
 The pulpit
 Die Kanzel
 Chaire

Колоната от Амвона
 Колонна амвона
 A column from the pulpit
 Säule der Kanzel
 Colonne de la chaire





Стенопис над
Централен иконостас
Настенная роспись над
Главным иконостасом
A mural painting above
the central iconostasis
Wandmalerei über
der Zentralen Altarwand
Fresque au-dessus
de l'iconostase centrale



Сватбата в Кана Галилейска -
Вл. Болотнов
Сватъба в Кане Галилейской,
худ. В. Болотнов
The marriage in Kana of
Galilee - Vl. Bolotnov
Die Hochzeit in Cana
Galiläa - Vl. Bolotnow
Les Noces de Cana - V. Bolotnov



Нахранването на народа –
П. Мясоедов
Чудесное насыщение народа
пятью хлебами,
худ. П. Мясоедов
The feeding of the people –
P. Myasoedov
Das Volk bekommt zu essen –
P. Mjasoedow
Jésus rassasie une foule – P.
Miasoedov

Проповедта на планината - Ал. Корин
 Нагорная проповедь, худ. А. Корин
 The Sermon at the Mountain - Al. Karin
 Die Predigt des Berges - Al. Karin
 Le Sermon sur la montagne - A. Karin



Архиерейски жезъл
 Архиерейский жезл
 A bishop's sceptre
 Erzbischofsstab
 Crosse épiscopale





Изглед към Централния свети престол
 Вид на Главный святой престол
 A view of the Central Holy Throne
 Blick auf den Zentralen Heiligen Altartisch
 Vue de l'autel central



Дарохранителница
 Дарохранительница
 A donation depository
 Kammer zur Aufbewahrung der Gaben
 Reliquaire

Иисус Христос - златна
 венецианска мозайка в
 балдахина на Царския трон -
 акад. Г. Желязков
 Иисус Христос - золотая
 венецианская мозаика под
 балдахином Царского трона,
 худ. акад. Г. Желязков
 Jesus Christ - a Golden Venetian
 mosaic in the ciborium of
 the Holy Throne -
 acad. G. Zhelyazkov
 Jesus Christus - venezianisches
 Goldmosaik im Baldachin des
 Zarenthrone - Akad. G. Sheljaskow
 Jésus-Christ - mosaïque vénitienne
 dorée du baldaquin du
 trône royal - J. Jéliazkov





Проповедта от лодката - П. Мясоедов
 Проповедъ с лодки, худ. П. Мясоедов
 The Sermon from the Boat - P. Myasoedov
 Die Predigt vom Boot - P. Mjasoedow
 Le Sermon dans la barque - P. Miasoedov

Възкресението на Лазар - Ал. Карин
 Воскрешение Лазаря, худ. А. Карин
 The Resurrection of Lazarus - Al. Karin
 Lazarus' Auferstehung - Al. Karin
 La résurrection de Lazare - A. Karin

Въведение Богородично - Н. Петров
 Введение во храм Пресвятой Девы Марии, худ. Н. Петров
 The Presentation of the Holy Virgin - N. Petrov
 Mariä Himmelfahrt - N. Petrov
 La présentation de la Vierge - N. Petrov



Светия кръст
 Святой крест
 The Holy Cross
 Das Heilige Kruzifix
 La sainte Croix





Стенописи от колона над Амвона
 Настенные росписи колонны над амвоном
 Mural paintings from a column above the pulpit
 Wandmalereien einer Säule über der Kanzel
 Fresques sur la colonne au-dessus de la chaire

Притвор
 Притвор
 The Narthex
 Vorhalle
 Narthex

Фриз
 Фриз
 Frieze
 Frieze
 La Frize







Северният оltар
Северный алтарь
The northern altar
Der Nordaltar
Autel nord

Дверите на Северният оltар
Двери Северного алтаря
The Holy Gates of the northern altar
Die Türen des Nordaltars
Le porillon de l'autel nord





Кандилавър
Канделябр
Church-lamp holder
Kandelaber
Candélabre



Полилей пред хорбалкона
Люстра перед хорами
A chandelier in front of the choir's balcony
Kronleuchter vor dem Chorbalkon
Lustre devant le balcon réservé au chœur

Вехтозаветната Св. Троица - проф. Ан. Митов
Ветхозаветная Св. Троица, худ. проф. А. Митов
The Old Testament's Holy Trinity – prof. An. Mitov
Die alttestamentarische Hl. Dreifaltigkeit – An. Mitov
Sainte Trinité de l'Ancien testament – prof. A. Mitov





Централен Св. Престол – фрагмент
 Главный Св. Престол – фрагмент)
 The central Holy Throne – a fragment
 Der Hl. Zentralthron – Fragment
 Autel central – fragment



Камък от Голгота (в седефена кутия) –
 дарение от патриарх Кирил
 Камень с Голгофы (в перламутровой шкатулке) –
 дар патриарха Кирила
 A stone from Golgotha (in a mother-of-pearl box) –
 a donation by Patriarch Kiril
 Ein Stein vom Leidensweg (in einer Perlmutschachtel) –
 Schenkung des Patriarchen Kyrill
 Pierre du Golgotha (dans une boîte en nacre) –
 don du patriarche Cyrille

Иисус Христос и децата – Ал. Корин
 Иисус Христос и дети, худ. А. Корин
 Jesus Christ and the Children – Al. Korin
 Jesus Christus und die Kinder – Al. Korin
 Jésus-Christ et les enfants – Al. Korin





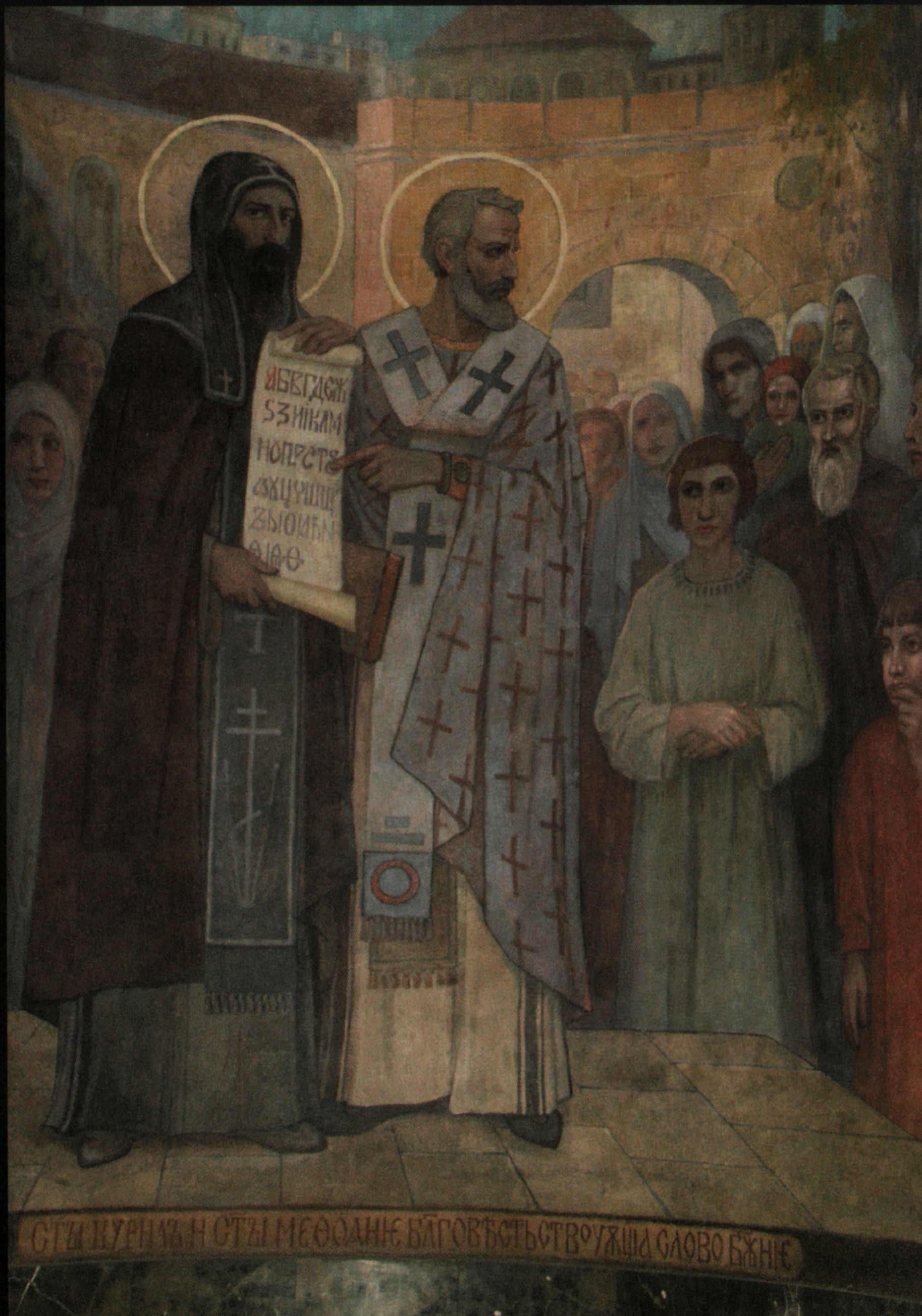
Централна част от храма - Наос
 Центральная часть храма - наос
 The central part of the temple - The naos
 Zentralteil der Gedächtniskirche - Naos
 Partie centrale de la cathédrale - Naos

Иисус Христос 12 годишен сред книжници и фарисеи - проф. Ив. Мървичка
 Отрок Иисус Христос среди книжников и фарисеев, худ. И. Мрквичка
 Jesus Christ at Age of 12 among Scribes and Pharisees - prof. Iv. Murkvichka
 Der 12 jährige Jesus Christus unter Literaten und Pharisäer - Prof. Iw. Markwitschka
 Jésus-Christ à l'âge de 12 ans, parmi les scribes et les Pharisiens - prof. I. Mrkvicka





Св. Цар Константин и св. Царица Елена (икона от предверието) - акад. А.И. Киселев
 Св. Царь Константин и Св. Царица Елена (икона в притворе), худ. А.И. Киселев
 Sts. Tsar Constantine and Tsaritsa Elena (an icon in the narthex) - Al. Kiselev
 Der Hl. König Konstantin und die Hl. Königin Elena (Ikone aus der Vorhalle) - Al. Kisselew
 Saints Constantin et Hélène (icône du narthex) - Al. Kiselev



Св. св. Кирил и Методий благовестят словото Божие - проф. Ст. Иванов
 Sv. Kiril i Sv. Metodii blagoveščajut slovo Božie, худ. проф. Ст. Иванов
 Sts. Kiril and Metodii Announce the God's word – prof. St. Ivanov
 Hl. Hl. Kyrill und Method rühmen die Heilige Schrift – Prof. St. Iwanow
 Saints Cyrille et Méthode bénissant la parole de Dieu – prof. St. Ivanov



Св. равноапостол Владимир
 Sv. Ravnopostolnyj knjaz' Vladimir
 St. Vladimir Apostles's Equal
 Hl. Apostel Wladimir
 Saint Vladimir



Възкресение сина на Наинската вдовица - Ал. Корин
 Воскрешение сына вдовы Наинской, худ. Ал. Корин
 The Resurrection of the Nain Widow's son - Al. Korin
 Die Auferstehung des Sohnes der Nainer Witwe - Al. Korin
 Résurrection du fils de la veuve de Naïn - Al. Korin



Потир (чаши за причастие)
 Потир
 A Chalice
 Der Kelch
 Le Ciboire



Страшният съд - фрагменти - Ал. Киселев
 Страшный суд (фрагменты) , худ. акад. А. Киселев
 The Day of Judgement – fragments – acad. Al. Kiselev
 Das Jüngste Gericht – Fragmente – Akad. Al. Kisselew
 Le Jugement dernier – fragment – A. Kisselev



Архиерейски дървен трон в Св. оltар
Архиерейский деревянный трон в Св. Алтаре
A bishop's wooden throne in the Holy Altar
Hölzerner Erzbischofsthron im Hl. Altar
Trône épiscopal en bois dans l'autel



Мраморен трон на горното място в Св. оltар
Мраморный трон на горнем месте в Св. Алтаре
A marble throne at the upper place in the Holy Altar
Marmorthron am oberen Platz im Hl. Altar
Trône en marbre dans l'autel

Колони в центрaлния Св. оltар
Колонны в Главном Св. Алтаре
Columns in the central Holy Altar
Säulen im Zentralen Hl. Altar
Colonnes dans l'autel central

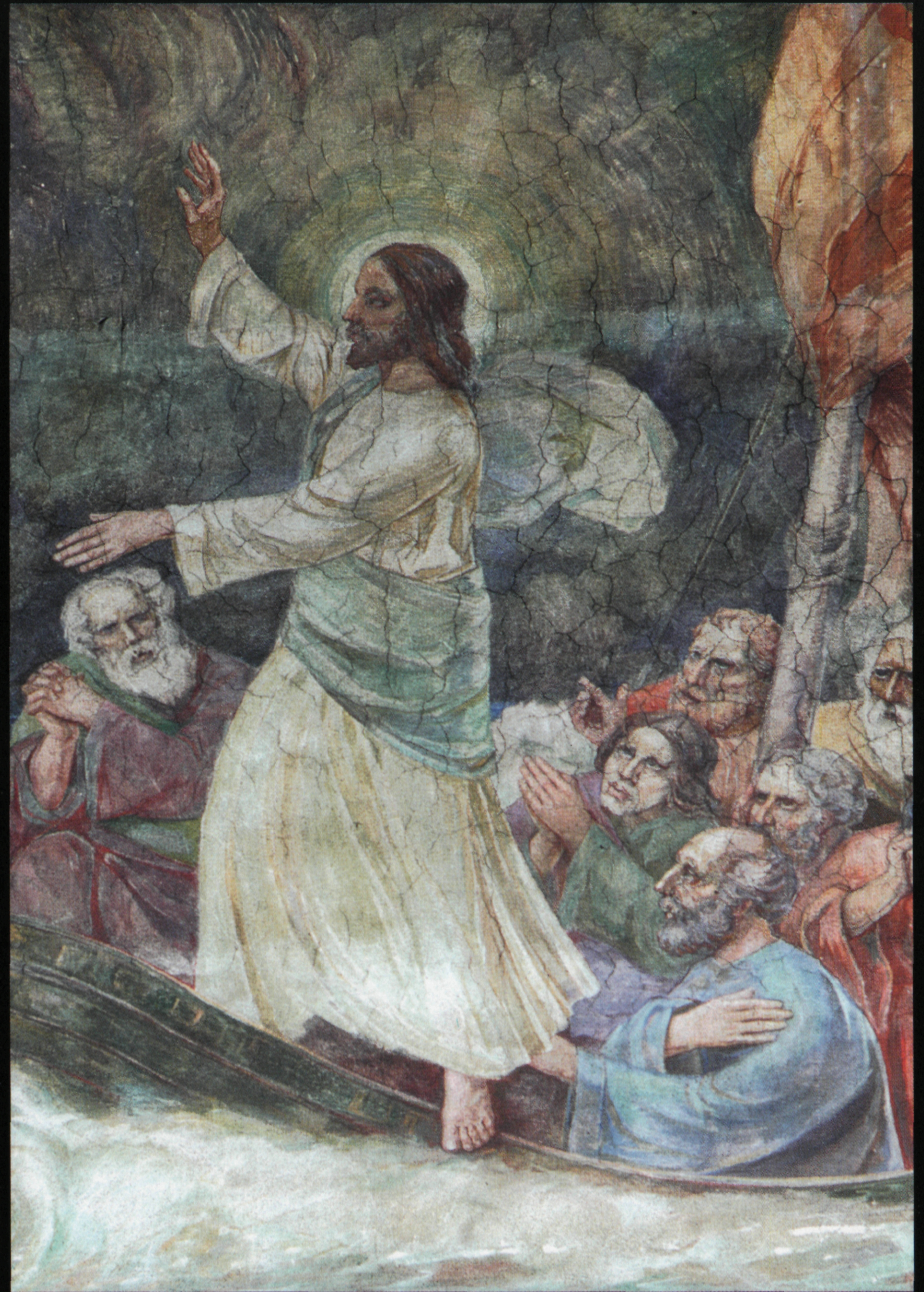






Полилейно кандило
Паникадило
A church-lamp of the chandelier
Kronleuchter – Ewiges Licht
Candélabre

Иисус Христос ходи по вода - стенопис
Хождение Иисуса Христа по водам – настенная роспись
Jesus Christ Walking on the Water Surface – a mural painting
Jesus Christus geht auf dem Wasser – Wandmalerei
Jésus marche sur la mer – fresque



Иисус Христос укротява бурята - проф. Н. Маринов
Угрошение бури, худ. проф. Н. Маринов
Jesus Christ Calms down the Storm – prof. N. Marinov
Jesus Christus bändigt den Sturm – Prof. N. Marinow
Jésus apaise une tempête – prof. N. Marinov



Възкресение на Иаиrowата дъщеря - П. Мяcоедов
 Воскрешение дочери Иаира, худ. П. Мяcоедов
 The Resurrection of the Iairov's daughter - P. Myasoedov
 Auferstehung der Tochter von Iair - P. Mjasoedew
 Résurrection de la fille de Jaïros - P. Miasoedov

Изцелението на разслабения - стенопис
 Исцеление расслабленного - настенная роспись
 The Healing of the Loosened - a mural painting
 Die Heilung des Leidenden - Wandmalerei
 Guérison d'un paralytique - fresque

Икона от бисери
 Икона, расшитая бисером
 An icon made out of pearls
 Ikone aus Perlen
 Icône en perles

На престолен крѣст
 На престольный крест
 A Throne Cross
 Kreuz auf dem Altartisch
 Croix d'autel





Централен солей - фрагмент
 Центральная солея (фрагмент)
 A central solium - fragment
 Zentralsoleil - Fragment
 Soleil central - fragment

Отсичането главата на Св. Йоан Кръстител - Проф. Ив. Мърквичка
 Усекновение главы Иоанна Предтечи, худ. Проф. И. Мрквичка
 The Beheading of St. John the Baptist - prof. Iv. Murkvichka
 Die Enthauptung des Hl. Johannes des Täufers - Prof. Iv. Markwitschka
 La décollation de Saint Jean-Baptiste - Prof. I. Mrkvicka





Южен кораб на храма - стенопис на ангел
 Южная часть храма - изображение ангела (настенная роспись)
 The southern nave of the temple - a mural painting of an angel
 Südliches Schiff des Tempels - Wandmalerei eines Engels
 Nef sud - fresque d'un ange

Фрагмент от входната врата
 Фрагмент входных дверей
 A fragment of the entrance gate
 Fragment der Eingangstür
 Fragment du portail



Централен вход - Иисус Христос благославя
 Главный вход - Иисус Христос благословляет
 The central entrance - Jesus Christ Blesses
 Zentraleingang - Jesus Christus segnet
 Porche central - Jésus-Christ bénissant





Южният кораб на храма
Южная часть храма
The southern nave of the temple
Das Südschiff des Tempels
Nef sud de la cathédrale



Прозорец - детайл
Окно (детайл)
A window - fragment
Fenster - Detail
Fenêtre - détail

Св. Петка - мозайка от входа на храма
Св. Петка (Параскева) - мозаика на входе в храм
St. Petka - a mosaic at the temple's entrance
Hl. Petka - Mosaik vom Eingang des Tempels
Sainte Petka - mosaïque du porche de la cathédrale










ART TOMORROW

ИЗКУСТВОТО УТРЕ София 1124, ул. „Мл. Павлов“ №1, тел.: (02) 943-31-56, 846-60-28, факс: (02) 846-52-77, e-mail: art_t@dir.bg

Издадено и отпечатано в България. Всички права запазени.

ART TOMORROW 1124 Sofia, 1, Ml. Pavlov Str., tel.: (+359 2) 943-31-56, 846-60-28, fax: (+359 2) 846-52-77, e-mail: art_t@dir.bg

Published and printed in Bulgaria. All rights reserved.



3 800794 058426